

൧൯൦൨-നു ൧൦൭൭

പുസ്തകം ൧൧]

കിഭാ

[ലക്കം ൨

മലങ്കര

ഇടവക പത്രിക

മാസാന്തരം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നു.



“നമ്മുടെ കർത്താവായ യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ കരിശികലപ്പാതെ
പുകഴ്ന്നു ചെയ്യാൻ സംഗതി വരരുതു”.
(മാർക്കു പൗലോസ്).

സംഗതിവിവരങ്ങൾ.

രഹസ്യപ്രാർത്ഥനയിൽ പങ്കുണ്ടാകുവാൻ പ്രധാനസംഗതികൾ	൨൧
പാർക്കത്തം സുവിശ്വസി	൨൨
മാർക് ദിവനംഭരണാലയം ക്രൈസ്തവ സഭ	൨൩
വേദപുസ്തകതർജ്ജമെപ്പിശകൾ	൨൪
മാർക്കോസി (ഇടത്)	൨൫
കിരീയ പുതിയ ഇംഗ്ലീഷ് പള്ളി	൨൬
പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ പുറംഭാഗം അംഗീകാരം	൨൭
കേരളത്തറയുടെ വിശദീകരണ മറ്റുപടി	൨൮
മലങ്കരസുവിശ്വസിപ്പിക്കൽ	൨൯
സുവിശ്വസിക്കൽ	൩൦

Mar Thomas Press Cottayam.

സ്തംഭം	ഇംഗ്ലീഷ്	മലയാളം	ആകൃതി	വിശദീകരണങ്ങൾ
൧	൧൪	൧	വെ	൧. ന- മാർ അപ്രെമിൻറെയും
൨	൧൫	൨	ശ	തേ. ചാ. ദ്വൈതം സഹജം കയ്യം
൩	൧൬	൩	ഞ	ക.
൪	൧൭	൪	തി	൨. ന- നൊമ്പിൽ ൨-ാം ഞായറു
൫	൧൮	൫	ചൊ	(ഗകയെ)
൬	൧൯	൬	ബു	൩. ന- നൊമ്പിൽ ൩-ാം ഞായറു
൭	൨൦	൭	വു	(മഴയെ)
൮	൨൧	൮	വെ	൪. ന- നൊമ്പിൽ ൪-ാം ഞായറു
൯	൨൨	൯	ശ	(കിന്നായത്തൊ)
൧൦	൨൩	൧൦	ഞ	൫. ന- നൊമ്പിന്റെ മദ്ധ്യനാ
൧൧	൨൪	൧൧	തി	൨൪. ന- നൊമ്പിൽ ൫-ാം ഞായറു
൧൨	൨൫	൧൨	ചൊ	(പി. വ്. തൊ)
൧൩	൨൬	൧൩	ബു	൨൫. ന- ദൈവമാതാവ് നോട്ട
൧൪	൨൭	൧൪	വു	ബ്രിട്ടീഷ് മാലാകാ പാണി. ചു. പെരു
൧൫	൨൮	൧൫	വെ	ശ. (സൂര്യോദയം മാറാനായ)
൧൬	൨൯	൧൬	ശ	൨൯. ന- നൊമ്പിൽ ൬-ാം ഞായറു
൧൭	൩൦	൧൭	ഞ	(സമയം) സെപ്റ്റംബറിയിലെ നാലു
൧൮	൩൧	൧൮	തി	സഹജമാരുടെ നാൾ.
൧൯	൩൨	൧൯	ചൊ	
൨൦	൩൩	൨൦	ബു	
൨൧	൩൪	൨൧	വു	
൨൨	൩൫	൨൨	വെ	
൨൩	൩൬	൨൩	ശ	
൨൪	൩൭	൨൪	ഞ	
൨൫	൩൮	൨൫	തി	
൨൬	൩൯	൨൬	ചൊ	
൨൭	൪൦	൨൭	ബു	
൨൮	൪൧	൨൮	വു	
൨൯	൪൨	൨൯	വെ	
൩൦	൪൩	൩൦	ശ	
൩൧	൪൪	൩൧	ഞ	

പുസ്തകം ൧൧] ൧൯൦൨ ശ്ലോത്തം [ലക്കം ൨

മംഗളം.

ആറുനാലുമതൊത്തിട്ടെന്നൊരു വയസ്സുൻപാൽ കടന്നിട്ടു നൽ.
 ക്രൂരോടിദൃശതന്നിലങ്ങുമരുവും സല്ലൂതിക പത്രികെ,
 ഏറ്റം ബുദ്ധി സൂക്ഷ്മനികൾ കുന്നിധിയാം കാത്തു നെട്രൂടെ സുഖി.
 മേൽക്കൊലചിരിക്കുവാൻ കൃപനിനേക്കുകടെ സദൃശരൻ.

പി. റി. ജോൺ.

ദോഷിച്ചു ദുഷ്ടനമടുത്തതുകാരണം കൈ.
 ശോഷിച്ചു മണ്ണുന വിളിച്ചു മണ്ണുലിഞ്ഞു,
 തോഷത്തെക്കാത്ത സുഖമൊക്കിയൊരേശ്വനാഥൻ.
 ശോഷിച്ചു തന്നെ വിലസെ മൊത്തരംഗെ.

നടകൽ വർഗ്ഗ.

രഹസ്യ പ്രാർത്ഥനയിൽ വരുത്തേണ്ട പ്രധാന സംഗതികൾ.

൧. നാം ദൈവത്തെ യോഗ്യമായിരിക്കുന്നപ്രകാരം പ്രസാദി
 പ്രീതിയും തന്റെ ആദ്രകരുണകളിൽ ഏറ്റവും ചെറിയതിന്നുപോ
 ലും അയോഗ്യനായിരിക്കയും ചെയ്തിട്ടും മഹാ കരുണയുള്ള പിതാ
 വിനെപ്പോലെ രത്നമയങ്ങളിൽ നമുക്കു സൗജന്യമായി നൽകിക്കൊ
 ണ്ടിരിക്കുന്ന സംഖ്യയില്ലാത്ത തന്റെ പ്രീതിവാത്സല്യത്തെക്കുറിച്ചും
 ഉപകാരങ്ങളെക്കുറിച്ചും നമ്മുടെ ഹൃദയത്തിന്റെ ആഴത്തിൽനിന്നും
 നന്ദിയും ഭയഭക്തിയും ഇടകലൻ വിളങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ആത്മാ
 വോടു കൂടെ കർത്താവിനെ നാം സ്തുതിച്ചു മഹത്വപ്പെടുത്തണം.

൨. നമ്മുടെ ആത്മാവും ജഡവും വേർപിരിയും നാശ വരെ ന
 മുടെ ഭാവികാല നടപടികൾ ദിവ്യ പരപ്രസാദ രഹിതങ്ങളെ ധരി
 ച്ചിരിക്കുന്നതും മനുഷ്യരുടെ ഇടയിൽ നല്ല സമ്മതവും കണ്ടുപിടിച്ച
 വിഷയത്തിന്നു തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടുകവണ്ണം യോഗ്യത ഉള്ളവയും
 ആയിരിപ്പാൻ വേണ്ടി തന്റെ നോട്ടത്തിൻകീഴെ നമ്മുടെ കാലദികളെ
 ക്രമപ്പെടുത്തുവാനായിട്ടു ദൈവമായ കർത്താവിൽനിന്നു നാം യാചിക്ക
 ണം.

൩. നമ്മുടെയും നമ്മുടെ കുടുംബത്തിന്റെയും, നമ്മുടെ ആത്മീ
 ക ഭരണകർത്താകൾ, സ്നേഹിതന്മാർ മുതലായി, നമുക്കുള്ളവരൊക്കെയു
 ടെയും ക്ഷേമത്തിനും, ദിവ്യ നടത്തിപ്പിന്നും, ആത്മാവിന്റെ കാവലി
 ന്നും വേണ്ടി കർത്താവിനൊടു അപേക്ഷിക്കണം.

൪. സ്നേഹിതന്മാരെന്നോ ശത്രുക്കളെന്നോ പക്ഷഭേദം വിചാരി
 ക്കാതെ, കർത്താവിന്റെ തിരുനാമത്തിൽ മാമോദീസാ കൈകൊണ്ടി

കൂടുതൽ എല്ലാവർക്കും വേണ്ടി; അവരുടെ കഷ്ടതകളുടെ ആശ്വാസത്തിന്നും പരീക്ഷകളുടെ ജയത്തിന്നും; രോഗങ്ങളുടെ സ്വസ്ഥതയ്ക്കും, പാപങ്ങളുടെ മോചനത്തിന്നും വസന്തകളുടെ ഒതുക്കത്തിന്നും, ക്ഷമാത്തിന്റെ പുലർച്ചയ്ക്കും ആയിട്ടു തന്നോടു നാം അപേക്ഷിക്കണം.

൭. ആദികാലത്തുകൽ നാം തന്നെയും സത്യദൈവത്തെ അറിയുന്നതില്ലാത്തവരും വിഗ്രഹങ്ങൾക്കു ബലി കഴിക്കുന്നവരുമായ ജനങ്ങളുടെ തലമുറയിൽ എണ്ണപ്പെട്ടവരായിരിക്കുമ്പോൾ ദൈവപുത്രന്റെ പുതിയതും വാത്സല്യമുള്ള സഭ എന്നുള്ള വിലയേറിയ നാമം വിളക്കുപ്പെടുവാൻ തക്കവണ്ണം നടത്തേണ്ടായിരിക്കുന്ന തന്റെ വലിയ അനുഗ്രഹത്തെ ഓർത്തു; ഇപ്പോൾ നാം പുറജാതികൾക്കുവേണ്ടി, അവർക്കു കണ്ടിട്ടില്ലാത്തതും കേൾവിയിൽ എത്തുപെട്ടിട്ടില്ലാത്തതും ഹൃദയത്തിൽ അറിയാൻ മഹിമയേറിയ സ്വരൂപം മനസ്സിലായിട്ടില്ലാത്തതുമായ ആ മറയപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന മഹാ ഭാഗ്യസമലത്തിലെക്കു വന്നെത്തുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന വഴിയാരക്കാർക്കു ഒരുക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന മൊഴുക്കുതും ഇരുവശങ്ങളിലുമുള്ള മതിലുകളിന്മേൽ കാഴ്ചക്കു ഇരുമുട്ട മനോഹരമായ സൗന്ദര്യ പുഷ്പങ്ങൾ പടർന്നു കയറിക്കിടക്കുന്നതുമായ അംബരമാഗ്നം എന്നു പേരായ “ക്രിസ്ത്യാനി മാഗ്നം” എന്നു ഉറപ്പുവഴിയുലേക്കു പന്തളമരുവാനായിട്ടു, തന്റെ ആകൃഷ്ടിക്കുന്നവരെ ദൈവിക വിളിയുടെ ഇമ്പമുള്ള സ്വരം അവരെയും കേൾപ്പിക്കുവാൻ തന്നെ നാം അപേക്ഷിക്കണം.

൮. വിശ്വാസികളായ സകല മരിച്ചുപോയിരിക്കുന്നവരുടെയും പാപങ്ങളുടെ മോചനത്തിന്നും പരലോകത്തിലുള്ള അനുക്രമത്തന്നുമായി (ആ. വർത്തനം. ൩൩. ൩. രൂബന്നു വേണ്ടി മോശ പ്രാർത്ഥിച്ചതുപോലെ) റ്റേബ്ലിയെ: ദുഷ്ടന്മാർക്കല്ലാ, എന്നാലൊ, ഹാത്തോരയെ പാപികൾക്കുവേണ്ടി നാം പ്രാർത്ഥിപ്പാൻ വേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

൯. പറ്റുദൈവമായി വസിക്കുന്ന പരിശുദ്ധന്മാരുടെ ആത്മാക്കൾ ഭൂവാസികളുടെ പരീക്ഷകളെയും സങ്കടങ്ങളെയും ദിവ്യ കണ്ണുകൾ നോക്കി കണ്ടു. അവരുടെ സമാധാനത്തിനായി ആഗ്രഹിക്കുകയും വേർതിരിയ്ക്കേണ്ടി തങ്ങളുടെ ഉടയവാനോടു അനുഗ്രഹങ്ങളെ യാചിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരായാൽ, അവരോടു നമുക്കു മദ്ധ്യസ്ഥതയായി ദൈവമായ കർത്താവിനോടു ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി നിങ്ങളും അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളണമെന്നു നാം പ്രാർത്ഥിപ്പാൻ ആവശ്യമാകുന്നു.

പ്രശീഞ്ഞാ സുറിയാനി.

പുതിയനിയമ മേദപുസ്തകം (തുടർച്ച)

൧. നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ കാലത്തു യഹൂദജനങ്ങൾ സംസാരിച്ചുവന്ന ഭാഷയായിരുന്നു എന്നു നമുക്കു ആലോചിച്ചു നോക്കാം.
 നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ ജനനത്തിന്നു ഏകദേശം നൂറാ വർഷം മുമ്പു യഹൂദജനങ്ങൾ ബാബിലോൻ ഭാഗത്തു ൭൦൦ വർഷത്തോളം അടിമകളായി പാർത്തിരുന്നു.

െരം അടിമകാലത്തോളം അവർ സംസാരിച്ചുവന്നിരുന്നതു പൂർവ്വിക ഏതായാലോ
 ആയിരുന്നു. ഏതായാലോ എന്നു വേദങ്ങളായതു യഹൂദജനങ്ങളെ ഏതായാലോ
 എന്നു സാധാരണ വിളിച്ചുവന്നതിനാൽ െരം വേദത്തിൽനിന്നാണ്. പൂർവ്വിക ഏതായാ
 ലോയോ, ബാബിലോൻ ഭാഷയായിരുന്ന കർത്താവായ സുറിയാനിഭാഷയും തമ്മിൽ അ
 ന്വേഷ്യ സംബന്ധവും മേച്ചുയും ഉള്ള ഭാഷകളായിരുന്നുതുകൊണ്ടു മേൽ പറഞ്ഞ
 അടിമകാലത്തിൽ യഹൂദജനങ്ങളുടെ സംസാരം കർത്താവായ സുറിയാനി ഭാഷയായി
 രീതി. ബാബിലോൻ അടിമയിൽ നിന്നും അവർ തങ്ങളുടെ സ്വഭാവത്തോടുകൂടി
 രിച്ചുവന്ന ഭാഷയും, െരം സുറിയാനി ഭാഷയെന്നു അവർ സംസാരിച്ചു പോന്നു. എ
 ന്നാൽ അവരുടെ വേദഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഒട്ടവിൽ ചില ചിലർ ഭാഗങ്ങൾ ഒഴികെ എല്ലാം
 പൂർവ്വിക ഏതായായിത്തന്നെ ആയിരുന്നു. െരം പൂർവ്വിക ഏതായാലോയെ യൂദാബാ
 മാർ പ്രത്യേകം അഭ്യസിച്ചിരുന്നു. അവരുടെ സുന്നഗഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ പൂർവ്വിക ഏതായാ
 ലോയായിൽ വേദഗ്രന്ഥങ്ങൾ വായിച്ചു കർത്താവായ സുറിയാനി ഭാഷയിൽ അർത്ഥം പ
 റഞ്ഞു ജനങ്ങളെ മനസ്സിലാക്കിവന്നു. നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ കാലത്തെ യഹൂദജ
 നങ്ങളുടെ സംസാരവും കർത്താവായ സുറിയാനി ഭാഷ ആയിരുന്നു. പലകാലങ്ങളിൽ യ
 ഹൂദജനങ്ങളെ ജയിച്ച ജന്മ ഭാഷകാരൊട്ടുള്ള സംസാർന്നിമിത്തം ബാബിലോ
 നിൽ അവർ പരിചയിച്ചു കർത്താവായ സുറിയാനിയിൽ നിന്നും ചില ജനങ്ങൾ ഭേദ
 ങ്ങൾ കർത്താവിന്റെ കാലത്തു യഹൂദരുടെ ഭാഷയെ ഉണ്ടായിരുന്നു എങ്കിലും, ജനി
 നെ കർത്താവായ സുറിയാനി എന്നും, അറമായ സുറിയാനി എന്നും സാധാരണ ചിലവു
 സ്കങ്ങളിൽ പറഞ്ചിരിക്കുന്നതായി കാണുന്നു.

നമ്മുടെ കർത്താവായ യഹൂദകാലത്തിൽ ജനികയും അവരുടെ ജടയിൽ പട്ടികയും
 ചെയ്തുകൊണ്ടു തന്റെ ജന്മഭാഷയായിരുന്നതും താൻ സംസാരിച്ചതും െരം സുറി
 യാനിഭാഷയായിരുന്നു. കർത്താവും തന്റെ അപ്പൊസ്തലന്മാരും അധികമായി സഞ്ച
 രിച്ചതു യഹൂദരുടെ ജടയിലായിരുന്നതുകൊണ്ടു തന്റെ പരസ്പരശ്രേഷ്ഠയിൽ താ
 ന് ഒരൊരവസരത്തിങ്കൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള സഭാഷണങ്ങൾ ഉപദേശങ്ങൾ പരി
 പ്ലികകൾ, തന്റെ പ്രസംഗങ്ങൾ അപ്പൊസ്തലന്മാർ താൻ ചൊല്ലുകൊടുത്ത പ്രാർത്ഥ
 ന ജപയെല്ലാം മേൽ പറഞ്ഞ സുറിയാനി ഭാഷയിൽ തന്നെ ആയിരുന്നു. തന്റെ
 ദൈവത്വം സംബന്ധിച്ചു പറഞ്ഞാൽ തനിക്കു സമസ്ത ഭാഷയും അറിയാമെങ്കിലും,
 താൻ വല്ലപ്പൊഴെങ്കിലും ജന്മഭാഷ സംസാരിച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്നു നമുക്കു നിശ്ചയമാ
 യി പറവാൻ പാടില്ല. തന്റെ മനുഷ്യത്വപ്രകാരം വിചാരിച്ചാൽ തനിക്കു വി
 ദ്യാഭ്യാസം ഒന്നും ഉണ്ടായിട്ടില്ലെന്നുതന്നെ പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. (യെ. യ. ൭. അ.
 ൧൭. പാ. നോക്കുക) വല്ല അഭ്യസനവും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു വിചാരിക്കുന്ന പക്ഷം ത
 ന്റെ കാലത്തുണ്ടായിരുന്ന ഒരു ദരിദ്രനായ യൂദക്കുട്ടിക്കു ലഭിക്കാവുന്ന തരത്തിൽ
 ഉള്ള അഭ്യസനം തനിക്കും ഉണ്ടായിട്ടുള്ളു എന്നു വിചാരിക്കാം. തന്റെ പന്ത്രണ്ടു
 അപ്പൊസ്തലന്മാരും യഹൂദരായിരുന്നതു കൂടാതെ, അവരിൽ അധികം വേദം താ
 ണതരം തൊഴിലിൽ ജരുന്നവരും പഠിത്തമില്ലാത്തവരും സാമാന്യരും ആയിരുന്നു.
 കർത്താവും തന്റെ അപ്പൊസ്തലന്മാരും സഞ്ചരിച്ചതു യഹൂദരുടെ ജടയിൽ ആയിരുന്നു
 തുകൊണ്ടു കർത്താവിന്റെയും അപ്പൊസ്തലന്മാരുടെയും സംസാരം മേൽ പറഞ്ഞ അർത്ഥ
 നായ സുറിയാനി ഭാഷയിൽതന്നെ ആയിരുന്നു. ജന്മ എല്ലാ വേദജ്ഞന്മാരും ഏകാ
 ദിപ്രായമായി സഞ്ചരിച്ചിരിക്കുന്ന കാലമാകുന്നു.

വിനോദം

മാർ ദിവന്നാസ്പ്രാസു ജൂബിലി സ്കൂൾ.

ദൈവത്താൽ സകല വിധത്തിലും അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന നമ്മുടെ വലിയ
 തിരുമേനി മലങ്കര സഭയുടെ ചരിത്രത്തിൽ ഭക്തവലം അഭൂതപൂർവ്വമായ തന്റെ ജൂ
 ബിലിയാഘോഷാനന്തരം ചെയ്ത സഞ്ചാരത്തിൽ പിറവം എന്ന സ്ഥലത്തെത്തുകയും
 അവിടങ്ങളിലുള്ള മാനന്യന്മാരായ പട്ടകാരന്മാരെയും അന്തരനിക്ഷിപ്തയെയും ഉന്മാദമത്താ
 ൽ തന്റെ തിരുനാമ സ്മാരകമായി ഒരു ജംഗ്ലിയിൽ സ്തുതിക്കു കല്പിതകയും ചെയ്തി
 രിക്കുന്നു. പിറവം കുരവഴിക്കും വളം വഴിക്കും ചെന്നെത്താവുന്ന ഒരു നല്ല സ്ഥല
 മാണ്. മലംചരക്കു കച്ചവടത്തിന്റെ ഒരു മദ്ധ്യസ്ഥാനവുമാണ്. കൊച്ചിപ്പട്ടണവു
 മാക്കി ജടവികാതെ സംസാരിച്ചുണ്ടു. പിറവത്തും അതിനു ചുറ്റും പല സുറിയാനിപ്പ

ജീകളി മുണ്ടു. ഇങ്ങനെ പല കാരണങ്ങളാൽ പിറവത്തു ഒരു ജംഗ്ലിപ്പു സ്കൂളിന്റെ ആവശ്യം പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നുണ്ടു.

പിന്നെ ജന്മിൽ ഏല്പിട്ടിരിക്കുന്ന ആളുകളുടെ സ്ഥിതി ആലോചിച്ചാൽ ഈ സ്കൂൾ നിവീലിനം നടന്നു പോകുമെന്നു മാത്രമല്ല, നാലഞ്ചു കൊല്ലം കൊണ്ടു ഇതൊരു ഹൈസ്കൂളായിത്തീരും. ഇടയുണ്ടെന്നും ന്യായമായി ഉത്തമീകാവുന്നതാണെന്നും ഉദ്യോഗിക്കുന്ന കാര്യമെല്ലാം ദൈവാനുകൂല്യത്താൽ സഫലമായി കാണുന്നവലിയ തിരുമേനിയുടെ സഹായവും അനുഗ്രഹവും ഈ സ്കൂളിനുണ്ടെന്നു വിശേഷിച്ചു പറയണമെന്നു. പിന്നത്തെ പ്രധാന ഭാരവാഹികൾ മുറത്തുകിൽ ബ. അ. ചന്ദ്രാരാണ. തങ്ങളുടെ പ്രശംസകൊലാഭത്തിന്നൊ ആയിക്കൊണ്ടുപു ഇവർ ജന്മിൽ ഏല്പിട്ടിരിക്കുന്നതെന്നു ജനിക്കു നല്ല നിലയായുമുണ്ടു. ഇവരെക്കാൾ അധികം വിനീതന്മാരും ശുദ്ധമായ ആന്തരഭാരം കൂടിയവരും ആയ പട്ടകാരെ കേരളത്തു നവകൾ കാണുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നിട്ടു. ദൈവതുപയോൽ തങ്ങൾക്കു ലഭിച്ചിരിക്കുന്ന ധനവും ജനസംഗീനതയും വിദ്യാഭ്യാസവും സജാരിയന്മാരുടെ ഉൽകൃഷ്ടത്തിനും സമുദായ സൽകീർത്തിക്കും ആയി ഉപയോഗപ്പെടണമെന്നു ഇവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നുള്ളു. വടക്കുള്ള ചില പട്ടകരിൽ കാണുന്ന നിഗമവും അസ്സരയും ഇവർക്കു അഭ്യുദയമായിട്ടു. ചില പരിഷ്കൃതരൂപാതികൾക്കുള്ള വേദല കിതിരഭ്യമൊ തൊഴിച്ചിട്ടുമൊ ഒന്നും ഇവർക്കു. പരോപകാരത്തിന്നെന്നും പറഞ്ഞു പണപ്പരിവ് നടത്തിയശേഷം ഏല്പാം വിഴുങ്ങികളയുന്ന സ്വഭാവം ഇവർക്കു അഭ്യുദയമായിട്ടു. ഈ മാന്യ പട്ടകാരെ കഴിഞ്ഞാൽ ഈ സ്കൂൾ കാര്യത്തിൽ മുഖ്യമായി ഉത്തംഹിക്കുന്നതു വിറവത്തു ഒരു കച്ചവടകമ്പനി ഏല്പിട്ടുത്തീരിരിക്കുന്ന ചില മാന്യന്മാരാരാണു. ഇവരുമായി ചുറ്റിവിട്ടാത്ത ആളുകൾക്കു സാക്ഷാൽ "ഇടയന്മാർ" ആകാൻ യോഗ്യതയും മോഹവും ഉള്ള പരമാർത്ഥികളാണു. ഇങ്ങനെ ഏല്പാം കൊണ്ടും ഈ ജൂബിലിസ്കൂളിന്റെ ഭാവി വളരെ വളരെ ഉത്സാഹജനകമാണെന്നു അഭ്യുദയം അതിശയോക്തികൂടാതെ പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു.

തൽകാലം ഉപായത്തിൽ ചില കെട്ടികൾ തീർത്തു ഉടനെ പഠിതം ആരംഭിക്കുന്നതിനാണു ഉദ്ദേശിച്ചിരിക്കുന്നതു. ശാശ്വതമായ ഒരു വലിയ കെട്ടിടം പണിയുന്നതിനു കല്പ വെട്ടിക്കു, മരം ശേഖരിക്കുക മുതലായ പണികൾ ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നു. പീറവത്തും അതിനു ചുറ്റുമുള്ള മാന്യ സുഹൃത്തുക്കൾ തങ്ങളുടെ ശക്തിവേല ഈ വകക്കു സഹായിക്കുന്നതിനു യാതൊരു മടിയും വിചാരിക്കുന്നിട്ടു. അതുകൊണ്ടു രൂപ ചിലവിട ഒരു കെട്ടിടം പണിയിക്കണമെന്നാണു ഉദ്ദേശിച്ചിരിക്കുന്നതു. ഈ സഖ്യ ഒരു പ്രയാസവും കൂടാതെ പിരിയുമെന്നു ജന്മിൽ ഏല്പിട്ടിരിക്കുന്ന ഒരു മാന്യൻ ഏതെന്നു ഏതെന്നു പറയുകയുണ്ടായി. ആന്തരം ശുദ്ധമാകയാൽ ജന്മിലധികവും സംഗീതമെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല.

ജന്മിൽനിന്നു വടക്കുക്കു പൊതുവെ ഒരു പാഠം പഠിക്കാറുണ്ടു. ഒന്നാമതു, ആവശ്യമുള്ളതെന്നു വടക്കരെ വോദ്ധ്യപ്പെടുത്തുകയും ഭാരവാഹികൾ പിന്നെയും ജനസമുദായം ഉജ്ജ്വലമായിക്കയും ചെയ്യാൻ ഏതു സംഗതിയും വടക്കുക്കു പരാഗ്രയം കൂടാതെ നടത്താം. ജൂബിലി സ്കൂളാർക്കു വകക്കു നല്ല ചക്രം കൊടുത്തും വെച്ചു ഏതൊരു മുറത്തു ഒരു സ്തബ്ധനാരി സമാപിക്കുന്നുമെന്നു ശരിക്കു വകപ്പെട്ടുകൊൾ വിറവത്തു കാരെ കണ്ടുപറിച്ചു മറ്റു സമലങ്ങളിലും ഈ മാതിരി ജംഗ്ലിപ്പു സ്കൂൾ സ്ഥാപിക്കാൻ നോക്കട്ടെ.

വടക്കർ ഭൂപാരിയും വഴക്കും നീകുകളുണ്ടു ശുദ്ധമായ മനോസാക്ഷിയോടു കൂടി ഈ വക നല്ല കാര്യങ്ങളിൽ അഭ്യന്തരം മൽസരിക്കട്ടെ. വടക്കരുടെ ഇടയിൽ ജംഗ്ലിപ്പു വിദ്യാഭ്യാസം ഇല്ലെന്നും മറ്റും വടക്കരിൽ ചില മാന്യന്മാർ ഈ പത്രം മുഖാന്തരം പ്രസംഗിക്കുകയും ഒരുപക്ഷത്തു ഉല്പാദകരായാൽ മറ്റൊരു പക്ഷത്തു കൂടി വെള്ളം കേറാൻ മറ്റു ചിലർ ഉത്തംഹിക്കുകയും ചെയ്തു വിവരം വായനക്കാർ മറന്നിട്ടില്ലായ്കയാൽ ജകാര്യത്തെപ്പറ്റി ഇപ്പോൾ ഒന്നും പറയുന്നില്ല.

വി. എം.

വേദപുസ്തക തജ്ജിമ വിശദീകരണം.
പ്രിയ പത്രാധിപരേ!
മലയാളത്തിൽ ആദ്യകാലത്തുതന്നെ സിറിയായക ഭാഷയിൽ വേദപുസ്തകം ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നും പക്ഷം. ആർ ബുക്കാനാൻ സംസ്കൃത മലയാളത്തിൽ വന്നപ്പോൾ ക

ഓരോന്നും മെത്രാപ്പോലീത്തായുടെ ഇടവകയിൽ ഒരാൾ തന്റെ വീട്ടിൽ രായിപ്പു
 നായി മത്തായുടെ ഏവൻഗേലിയൊന്നു മാത്രം തർജ്ജിമ ചെയ്തു വായിച്ചു പോന്നി
 രുന്നു എന്നും ചരിത്രത്തിൽ കാണുന്നു. ഈ തർജ്ജിമ അപ്പോത മലയാള ഭാഷയിൽ
 അന്ന് ഒരു വേദപുസ്തകവും കണ്ടിരുന്നില്ല. ൧൮൧൩-ൽ നവ സുവിശേഷങ്ങൾ ബു
 കാനാൻ സാബ്ബിന്റെ ഉത്സാഹത്തിനേൽ തർജ്ജിമ ചെയ്തു അച്ചടിപ്പിച്ചു കിട്ടി. അ
 തിന്നു ശേഷം ബാക്കിയുള്ള പുസ്തകങ്ങൾ തർജ്ജിമ ചെയ്തു അച്ചടിപ്പിക്കു ആകട്ടെ ബു
 കാനാൻ സാബ്ബി കൊണ്ടുപോയ പുസ്തകത്തിന്റെ പകർപ്പുകൾ അടിപ്പിച്ചു പ്രസിദ്ധം
 ചെയ്കയാകട്ടെ ചെയ്തു കാണുന്നില്ല. സുറിയാനി വേദപുസ്തകത്തിന്റെ പ്രയോഗം
 ഇത്രമേൽ ക്ഷയിച്ചു പോയതും ഇംഗ്ലീഷുകാർ ഗ്രേക്കിൽനിന്നു തർജ്ജിമ ചെയ്തു വേദ
 പുസ്തകം സർവ്വസാധാരണയായി സമ്മതിച്ചു പ്രയോഗിച്ചു വരുന്നതും കേന്തുനോക്കി
 യാൽ സുറിയാനികാർ എന്ന ഒരു വെറും പേർ മാത്രമേ നിലനില്ക്കൂ എന്നൊരു
 പ്യസനികുന്നു. ഇടത്തൂട്ടിൽ അകപ്പെട്ടുപോയ അനേകം പള്ളികളും പള്ളിസ്വത്തു
 കളും ഏറിയ ശ്രമം ചെയ്തു വീണ്ടും അന്യോന്യം സംഹാരനത്തിന്നു കീഴ്പ്പെടുത്തി
 പോരുന്ന മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസ്സിൽനിന്നു സകലമാനവേക്കും ഉപയോഗ
 ത്തിനായി ക്രിസ്തുവും അപ്പോസ്തലന്മാരും സംസാരിച്ച ഭാഷയിൽനിന്നു ഒരു തർ
 ജ്ജിമ ചെയ്യിച്ചു അച്ചടിപ്പിച്ചു കാണാത്തതു മലങ്കര സുറിയാനി സഭയുടെ കാലദോ
 ഷം എന്നല്ലാതെ ഒന്നും പറവേൻ കാണുന്നില്ല.

ഗ്രേക്ക ഭാഷയിൽ ൩൫ പുരാതന ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഉള്ളതിൽ ൩ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഏ
 രറവും മുഖ്യമായി കരുതിപോരുന്നു. എന്നാൽ ഇതു ഒന്നും അന്യോന്യ പൂർവ്വസന്ദർ
 ശ ക്രൂകാത്തതല്ല. ഇംഗ്ലീഷ് പഴയ തർജ്ജിമകൾസരിച്ചു മലയാള ഭാഷയിൽ ഒന്നാമതാ
 യി തർജ്ജിമ ചെയ്തുശേഷം മലയാള വേദശാസ്ത്രികളിൽ ഈ തർജ്ജിമയുടെ ഗുണ
 ദോഷങ്ങളെ പറ്റി പലപ്പൊഴും അതുപറ്റി ഭവിക്കയും കോടയത്തും മംഗലപുരത്തു
 മായി പലതവണ തർജ്ജിമ തിരുത്തി അടിക്കയും, ഒരു വിഭാഗമായ ശാസ്ത്രീ തനി
 യായി ചരിത്രപുസ്തകം ഒഴികെ മറ്റൊരും തർജ്ജിമ ചെയ്തു അടിപ്പിക്കയും ചെയ്തു.
 ഇതു ഒന്നും വേരോടെ ഇപ്പൊഴത്തെ പുതിയ ഇംഗ്ലീഷ് തർജ്ജിമകൾസരിച്ചു മൗൽൻ.
 ൽ പടകരും തെക്കും കൂടി യോജിച്ചു ഒരു തർജ്ജിമ ഉണ്ടാക്കി അടിപ്പിച്ചു. ഗ്രേക്കി
 ലെ പുരാതന ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ഏത്രമേൽ പൂർവ്വസന്ദർശ ഉണ്ടെന്നു ഈ അടിപ്പിച്ച
 പുസ്തകംകൊണ്ടു മനസ്സിലാക്കാം. മിക്ക ഇടങ്ങളിൽ ഇന്നിന്ന് മാറ്റങ്ങൾ വരുത്തി
 യിരിക്കുന്നു എന്ന താഴെ കാണിക്കുന്ന സ്തംഭങ്ങളിൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ഇതു മാത്രമേ
 പൂർവ്വസന്ദർശ ഉള്ളൂ എന്നു കരുതി വായിച്ചുപോരുന്നവർക്കു സ്തംഭകം ഒന്നും പറയാ
 തെ നീക്കിക്കളഞ്ഞതായി അനേക പാത്രങ്ങൾ കാണാം. ദൃഷ്ടാന്തം—മാർ. ൮. ൨൩.
 ൩൪. ൨൦. ൨൧. ൨൨. ൨൩. ൨൪. ൨൫. ൨൬. ൨൭. ൨൮. ൨൯. ൩൦. ൩൧. ൩൨. ൩൩. ൩൪. ൩൫. ൩൬. ൩൭. ൩൮. ൩൯. ൪൦. ൪൧. ൪൨. ൪൩. ൪൪. ൪൫. ൪൬. ൪൭. ൪൮. ൪൯. ൫൦. ൫൧. ൫൨. ൫൩. ൫൪. ൫൫. ൫൬. ൫൭. ൫൮. ൫൯. ൬൦. ൬൧. ൬൨. ൬൩. ൬൪. ൬൫. ൬൬. ൬൭. ൬൮. ൬൯. ൭൦. ൭൧. ൭൨. ൭൩. ൭൪. ൭൫. ൭൬. ൭൭. ൭൮. ൭൯. ൮൦. ൮൧. ൮൨. ൮൩. ൮൪. ൮൫. ൮൬. ൮൭. ൮൮. ൮൯. ൯൦. ൯൧. ൯൨. ൯൩. ൯൪. ൯൫. ൯൬. ൯൭. ൯൮. ൯൯. ൧൦൦. ൧൦൧. ൧൦൨. ൧൦൩. ൧൦൪. ൧൦൫. ൧൦൬. ൧൦൭. ൧൦൮. ൧൦൯. ൧൧൦. ൧൧൧. ൧൧൨. ൧൧൩. ൧൧൪. ൧൧൫. ൧൧൬. ൧൧൭. ൧൧൮. ൧൧൯. ൧൨൦. ൧൨൧. ൧൨൨. ൧൨൩. ൧൨൪. ൧൨൫. ൧൨൬. ൧൨൭. ൧൨൮. ൧൨൯. ൧൩൦. ൧൩൧. ൧൩൨. ൧൩൩. ൧൩൪. ൧൩൫. ൧൩൬. ൧൩൭. ൧൩൮. ൧൩൯. ൧൪൦. ൧൪൧. ൧൪൨. ൧൪൩. ൧൪൪. ൧൪൫. ൧൪൬. ൧൪൭. ൧൪൮. ൧൪൯. ൧൫൦. ൧൫൧. ൧൫൨. ൧൫൩. ൧൫൪. ൧൫൫. ൧൫൬. ൧൫൭. ൧൫൮. ൧൫൯. ൧൬൦. ൧൬൧. ൧൬൨. ൧൬൩. ൧൬൪. ൧൬൫. ൧൬൬. ൧൬൭. ൧൬൮. ൧൬൯. ൧൭൦. ൧൭൧. ൧൭൨. ൧൭൩. ൧൭൪. ൧൭൫. ൧൭൬. ൧൭൭. ൧൭൮. ൧൭൯. ൧൮൦. ൧൮൧. ൧൮൨. ൧൮൩. ൧൮൪. ൧൮൫. ൧൮൬. ൧൮൭. ൧൮൮. ൧൮൯. ൧൯൦. ൧൯൧. ൧൯൨. ൧൯൩. ൧൯൪. ൧൯൫. ൧൯൬. ൧൯൭. ൧൯൮. ൧൯൯. ൨൦൦. ൨൦൧. ൨൦൨. ൨൦൩. ൨൦൪. ൨൦൫. ൨൦൬. ൨൦൭. ൨൦൮. ൨൦൯. ൨൧൦. ൨൧൧. ൨൧൨. ൨൧൩. ൨൧൪. ൨൧൫. ൨൧൬. ൨൧൭. ൨൧൮. ൨൧൯. ൨൨൦. ൨൨൧. ൨൨൨. ൨൨൩. ൨൨൪. ൨൨൫. ൨൨൬. ൨൨൭. ൨൨൮. ൨൨൯. ൨൩൦. ൨൩൧. ൨൩൨. ൨൩൩. ൨൩൪. ൨൩൫. ൨൩൬. ൨൩൭. ൨൩൮. ൨൩൯. ൨൪൦. ൨൪൧. ൨൪൨. ൨൪൩. ൨൪൪. ൨൪൫. ൨൪൬. ൨൪൭. ൨൪൮. ൨൪൯. ൨൫൦. ൨൫൧. ൨൫൨. ൨൫൩. ൨൫൪. ൨൫൫. ൨൫൬. ൨൫൭. ൨൫൮. ൨൫൯. ൨൬൦. ൨൬൧. ൨൬൨. ൨൬൩. ൨൬൪. ൨൬൫. ൨൬൬. ൨൬൭. ൨൬൮. ൨൬൯. ൨൭൦. ൨൭൧. ൨൭൨. ൨൭൩. ൨൭൪. ൨൭൫. ൨൭൬. ൨൭൭. ൨൭൮. ൨൭൯. ൨൮൦. ൨൮൧. ൨൮൨. ൨൮൩. ൨൮൪. ൨൮൫. ൨൮൬. ൨൮൭. ൨൮൮. ൨൮൯. ൨൯൦. ൨൯൧. ൨൯൨. ൨൯൩. ൨൯൪. ൨൯൫. ൨൯൬. ൨൯൭. ൨൯൮. ൨൯൯. ൩൦൦. ൩൦൧. ൩൦൨. ൩൦൩. ൩൦൪. ൩൦൫. ൩൦൬. ൩൦൭. ൩൦൮. ൩൦൯. ൩൧൦. ൩൧൧. ൩൧൨. ൩൧൩. ൩൧൪. ൩൧൫. ൩൧൬. ൩൧൭. ൩൧൮. ൩൧൯. ൩൨൦. ൩൨൧. ൩൨൨. ൩൨൩. ൩൨൪. ൩൨൫. ൩൨൬. ൩൨൭. ൩൨൮. ൩൨൯. ൩൩൦. ൩൩൧. ൩൩൨. ൩൩൩. ൩൩൪. ൩൩൫. ൩൩൬. ൩൩൭. ൩൩൮. ൩൩൯. ൩൪൦. ൩൪൧. ൩൪൨. ൩൪൩. ൩൪൪. ൩൪൫. ൩൪൬. ൩൪൭. ൩൪൮. ൩൪൯. ൩൫൦. ൩൫൧. ൩൫൨. ൩൫൩. ൩൫൪. ൩൫൫. ൩൫൬. ൩൫൭. ൩൫൮. ൩൫൯. ൩൬൦. ൩൬൧. ൩൬൨. ൩൬൩. ൩൬൪. ൩൬൫. ൩൬൬. ൩൬൭. ൩൬൮. ൩൬൯. ൩൭൦. ൩൭൧. ൩൭൨. ൩൭൩. ൩൭൪. ൩൭൫. ൩൭൬. ൩൭൭. ൩൭൮. ൩൭൯. ൩൮൦. ൩൮൧. ൩൮൨. ൩൮൩. ൩൮൪. ൩൮൫. ൩൮൬. ൩൮൭. ൩൮൮. ൩൮൯. ൩൯൦. ൩൯൧. ൩൯൨. ൩൯൩. ൩൯൪. ൩൯൫. ൩൯൬. ൩൯൭. ൩൯൮. ൩൯൯. ൪൦൦. ൪൦൧. ൪൦൨. ൪൦൩. ൪൦൪. ൪൦൫. ൪൦൬. ൪൦൭. ൪൦൮. ൪൦൯. ൪൧൦. ൪൧൧. ൪൧൨. ൪൧൩. ൪൧൪. ൪൧൫. ൪൧൬. ൪൧൭. ൪൧൮. ൪൧൯. ൪൨൦. ൪൨൧. ൪൨൨. ൪൨൩. ൪൨൪. ൪൨൫. ൪൨൬. ൪൨൭. ൪൨൮. ൪൨൯. ൪൩൦. ൪൩൧. ൪൩൨. ൪൩൩. ൪൩൪. ൪൩൫. ൪൩൬. ൪൩൭. ൪൩൮. ൪൩൯. ൪൪൦. ൪൪൧. ൪൪൨. ൪൪൩. ൪൪൪. ൪൪൫. ൪൪൬. ൪൪൭. ൪൪൮. ൪൪൯. ൪൫൦. ൪൫൧. ൪൫൨. ൪൫൩. ൪൫൪. ൪൫൫. ൪൫൬. ൪൫൭. ൪൫൮. ൪൫൯. ൪൬൦. ൪൬൧. ൪൬൨. ൪൬൩. ൪൬൪. ൪൬൫. ൪൬൬. ൪൬൭. ൪൬൮. ൪൬൯. ൪൭൦. ൪൭൧. ൪൭൨. ൪൭൩. ൪൭൪. ൪൭൫. ൪൭൬. ൪൭൭. ൪൭൮. ൪൭൯. ൪൮൦. ൪൮൧. ൪൮൨. ൪൮൩. ൪൮൪. ൪൮൫. ൪൮൬. ൪൮൭. ൪൮൮. ൪൮൯. ൪൯൦. ൪൯൧. ൪൯൨. ൪൯൩. ൪൯൪. ൪൯൫. ൪൯൬. ൪൯൭. ൪൯൮. ൪൯൯. ൫൦൦. ൫൦൧. ൫൦൨. ൫൦൩. ൫൦൪. ൫൦൫. ൫൦൬. ൫൦൭. ൫൦൮. ൫൦൯. ൫൧൦. ൫൧൧. ൫൧൨. ൫൧൩. ൫൧൪. ൫൧൫. ൫൧൬. ൫൧൭. ൫൧൮. ൫൧൯. ൫൨൦. ൫൨൧. ൫൨൨. ൫൨൩. ൫൨൪. ൫൨൫. ൫൨൬. ൫൨൭. ൫൨൮. ൫൨൯. ൫൩൦. ൫൩൧. ൫൩൨. ൫൩൩. ൫൩൪. ൫൩൫. ൫൩൬. ൫൩൭. ൫൩൮. ൫൩൯. ൫൪൦. ൫൪൧. ൫൪൨. ൫൪൩. ൫൪൪. ൫൪൫. ൫൪൬. ൫൪൭. ൫൪൮. ൫൪൯. ൫൫൦. ൫൫൧. ൫൫൨. ൫൫൩. ൫൫൪. ൫൫൫. ൫൫൬. ൫൫൭. ൫൫൮. ൫൫൯. ൫൬൦. ൫൬൧. ൫൬൨. ൫൬൩. ൫൬൪. ൫൬൫. ൫൬൬. ൫൬൭. ൫൬൮. ൫൬൯. ൫൭൦. ൫൭൧. ൫൭൨. ൫൭൩. ൫൭൪. ൫൭൫. ൫൭൬. ൫൭൭. ൫൭൮. ൫൭൯. ൫൮൦. ൫൮൧. ൫൮൨. ൫൮൩. ൫൮൪. ൫൮൫. ൫൮൬. ൫൮൭. ൫൮൮. ൫൮൯. ൫൯൦. ൫൯൧. ൫൯൨. ൫൯൩. ൫൯൪. ൫൯൫. ൫൯൬. ൫൯൭. ൫൯൮. ൫൯൯. ൬൦൦. ൬൦൧. ൬൦൨. ൬൦൩. ൬൦൪. ൬൦൫. ൬൦൬. ൬൦൭. ൬൦൮. ൬൦൯. ൬൧൦. ൬൧൧. ൬൧൨. ൬൧൩. ൬൧൪. ൬൧൫. ൬൧൬. ൬൧൭. ൬൧൮. ൬൧൯. ൬൨൦. ൬൨൧. ൬൨൨. ൬൨൩. ൬൨൪. ൬൨൫. ൬൨൬. ൬൨൭. ൬൨൮. ൬൨൯. ൬൩൦. ൬൩൧. ൬൩൨. ൬൩൩. ൬൩൪. ൬൩൫. ൬൩൬. ൬൩൭. ൬൩൮. ൬൩൯. ൬൪൦. ൬൪൧. ൬൪൨. ൬൪൩. ൬൪൪. ൬൪൫. ൬൪൬. ൬൪൭. ൬൪൮. ൬൪൯. ൬൫൦. ൬൫൧. ൬൫൨. ൬൫൩. ൬൫൪. ൬൫൫. ൬൫൬. ൬൫൭. ൬൫൮. ൬൫൯. ൬൬൦. ൬൬൧. ൬൬൨. ൬൬൩. ൬൬൪. ൬൬൫. ൬൬൬. ൬൬൭. ൬൬൮. ൬൬൯. ൬൭൦. ൬൭൧. ൬൭൨. ൬൭൩. ൬൭൪. ൬൭൫. ൬൭൬. ൬൭൭. ൬൭൮. ൬൭൯. ൬൮൦. ൬൮൧. ൬൮൨. ൬൮൩. ൬൮൪. ൬൮൫. ൬൮൬. ൬൮൭. ൬൮൮. ൬൮൯. ൬൯൦. ൬൯൧. ൬൯൨. ൬൯൩. ൬൯൪. ൬൯൫. ൬൯൬. ൬൯൭. ൬൯൮. ൬൯൯. ൭൦൦. ൭൦൧. ൭൦൨. ൭൦൩. ൭൦൪. ൭൦൫. ൭൦൬. ൭൦൭. ൭൦൮. ൭൦൯. ൭൧൦. ൭൧൧. ൭൧൨. ൭൧൩. ൭൧൪. ൭൧൫. ൭൧൬. ൭൧൭. ൭൧൮. ൭൧൯. ൭൨൦. ൭൨൧. ൭൨൨. ൭൨൩. ൭൨൪. ൭൨൫. ൭൨൬. ൭൨൭. ൭൨൮. ൭൨൯. ൭൩൦. ൭൩൧. ൭൩൨. ൭൩൩. ൭൩൪. ൭൩൫. ൭൩൬. ൭൩൭. ൭൩൮. ൭൩൯. ൭൪൦. ൭൪൧. ൭൪൨. ൭൪൩. ൭൪൪. ൭൪൫. ൭൪൬. ൭൪൭. ൭൪൮. ൭൪൯. ൭൫൦. ൭൫൧. ൭൫൨. ൭൫൩. ൭൫൪. ൭൫൫. ൭൫൬. ൭൫൭. ൭൫൮. ൭൫൯. ൭൬൦. ൭൬൧. ൭൬൨. ൭൬൩. ൭൬൪. ൭൬൫. ൭൬൬. ൭൬൭. ൭൬൮. ൭൬൯. ൭൭൦. ൭൭൧. ൭൭൨. ൭൭൩. ൭൭൪. ൭൭൫. ൭൭൬. ൭൭൭. ൭൭൮. ൭൭൯. ൭൮൦. ൭൮൧. ൭൮൨. ൭൮൩. ൭൮൪. ൭൮൫. ൭൮൬. ൭൮൭. ൭൮൮. ൭൮൯. ൭൯൦. ൭൯൧. ൭൯൨. ൭൯൩. ൭൯൪. ൭൯൫. ൭൯൬. ൭൯൭. ൭൯൮. ൭൯൯. ൮൦൦. ൮൦൧. ൮൦൨. ൮൦൩. ൮൦൪. ൮൦൫. ൮൦൬. ൮൦൭. ൮൦൮. ൮൦൯. ൮൧൦. ൮൧൧. ൮൧൨. ൮൧൩. ൮൧൪. ൮൧൫. ൮൧൬. ൮൧൭. ൮൧൮. ൮൧൯. ൮൨൦. ൮൨൧. ൮൨൨. ൮൨൩. ൮൨൪. ൮൨൫. ൮൨൬. ൮൨൭. ൮൨൮. ൮൨൯. ൮൩൦. ൮൩൧. ൮൩൨. ൮൩൩. ൮൩൪. ൮൩൫. ൮൩൬. ൮൩൭. ൮൩൮. ൮൩൯. ൮൪൦. ൮൪൧. ൮൪൨. ൮൪൩. ൮൪൪. ൮൪൫. ൮൪൬. ൮൪൭. ൮൪൮. ൮൪൯. ൮൫൦. ൮൫൧. ൮൫൨. ൮൫൩. ൮൫൪. ൮൫൫. ൮൫൬. ൮൫൭. ൮൫൮. ൮൫൯. ൮൬൦. ൮൬൧. ൮൬൨. ൮൬൩. ൮൬൪. ൮൬൫. ൮൬൬. ൮൬൭. ൮൬൮. ൮൬൯. ൮൭൦. ൮൭൧. ൮൭൨. ൮൭൩. ൮൭൪. ൮൭൫. ൮൭൬. ൮൭൭. ൮൭൮. ൮൭൯. ൮൮൦. ൮൮൧. ൮൮൨. ൮൮൩. ൮൮൪. ൮൮൫. ൮൮൬. ൮൮൭. ൮൮൮. ൮൮൯. ൮൯൦. ൮൯൧. ൮൯൨. ൮൯൩. ൮൯൪. ൮൯൫. ൮൯൬. ൮൯൭. ൮൯൮. ൮൯൯. ൯൦൦. ൯൦൧. ൯൦൨. ൯൦൩. ൯൦൪. ൯൦൫. ൯൦൬. ൯൦൭. ൯൦൮. ൯൦൯. ൯൧൦. ൯൧൧. ൯൧൨. ൯൧൩. ൯൧൪. ൯൧൫. ൯൧൬. ൯൧൭. ൯൧൮. ൯൧൯. ൯൨൦. ൯൨൧. ൯൨൨. ൯൨൩. ൯൨൪. ൯൨൫. ൯൨൬. ൯൨൭. ൯൨൮. ൯൨൯. ൯൩൦. ൯൩൧. ൯൩൨. ൯൩൩. ൯൩൪. ൯൩൫. ൯൩൬. ൯൩൭. ൯൩൮. ൯൩൯. ൯൪൦. ൯൪൧. ൯൪൨. ൯൪൩. ൯൪൪. ൯൪൫. ൯൪൬. ൯൪൭. ൯൪൮. ൯൪൯. ൯൫൦. ൯൫൧. ൯൫൨. ൯൫൩. ൯൫൪. ൯൫൫. ൯൫൬. ൯൫൭. ൯൫൮. ൯൫൯. ൯൬൦. ൯൬൧. ൯൬൨. ൯൬൩. ൯൬൪. ൯൬൫. ൯൬൬. ൯൬൭. ൯൬൮. ൯൬൯. ൯൭൦. ൯൭൧. ൯൭൨. ൯൭൩. ൯൭൪. ൯൭൫. ൯൭൬. ൯൭൭. ൯൭൮. ൯൭൯. ൯൮൦. ൯൮൧. ൯൮൨. ൯൮൩. ൯൮൪. ൯൮൫. ൯൮൬. ൯൮൭. ൯൮൮. ൯൮൯. ൯൯൦. ൯൯൧. ൯൯൨. ൯൯൩. ൯൯൪. ൯൯൫. ൯൯൬. ൯൯൭. ൯൯൮. ൯൯൯. ൧൦൦൦.

പഴയ നിയമവും തർജ്ജിമ ചെയ്യുന്നതായി അറിയുന്നു. ചില പുസ്തകങ്ങൾ കൗ
 ണ്കയും ചെയ്തു. ഇതിൽ രാപകൽ എന്നുപോലെ പൂച്ചാസങ്ങൾ ഉണ്ടു്. ആദ്യപുസ്ത
 കം ഭൻ. നൃ.ൽ മതിൽ ജടിച്ചു എന്നതിന്നു പകരമായി ഭൂരിയെ വരി ഉടച്ചു എ
 ന്നു കാണുന്നു. ഇനി കോട്ടയത്തു വെച്ചു മലയാള വേദശാസ്ത്രികളുമായി യോജിപ്പിച്ചു
 തർജ്ജിമ ചെയ്യുന്നതു നിന്തി ശീമയിൽ വെച്ചു ഒരാൾ മ.ത്ര. പൂവ് ഭാഷക്കു ഒത്തു
 തർജ്ജിമ ചെയ്യുന്നതായി കേൾക്കുന്നു. ഒരാൾ മാത്രം നോക്കി തർജ്ജിമ ചെയ്യുന്നതായി
 നാൽ മവ. ഭാഷ പൂകരണത്തോടു കൂടി അറിഞ്ഞ വിദ്വാനായ ഗുണ്ടത്ത സാ
 ചെയ്തു തർജ്ജിമ ജരിക്കെ വേറെ ഒരാൾ തന്നെയായി തർജ്ജിമ ചെയ്യേണ്ട ആവശ്യം
 പ്രത്യേകം അറിയേണ്ട സംഗതി ആകുന്നു. മലയാളത്തിൽ ഇരുന്ന മലയാളകാരോ
 ടു ആലോചിച്ചു ഏഴുതയ പുസ്തകങ്ങളിൽ മലയാളത്തിൽ നടപ്പിച്ചാത്ത അനേ
 കവാക്കുകളും പദപ്രയോഗങ്ങളും ഉണ്ടു്. കോതമ്പിള്ളൻ കണ്ടുകായ ആവത്ത
 ന്ന. മ. മ. ശ്രീശി. ആരും കിടന്നിട്ടില്ലാത്ത കപ്പൽ. വിശ്വാസകപ്പൽ. മുതലായ
 വാക്കുകൾ മലയാളത്തിൽ നടപ്പുണ്ടോ എന്നു എന്നിക അറിവിട്ടു. ശ്രീശ എന്ന പദമേ
 ശ പദത്തിന്നു മലയാളപദം ഇല്ലായ്കയാൽ ശ്രീശ എന്നപദം പ്രയോഗിക്കേണ്ടിവ
 ന്നു എന്ന പറയാം. എന്നാൽ ഈ പ്രയോഗം അവധികടന്നു ശ്രീശിച്ചു. ശ്രീശിക്കുന്നു.
 ശ്രീശിക്കും. മുതലായ രൂപഭേദങ്ങൾ വരുത്തി തുടങ്ങുമ്പോൾ ഇതുപോലെ അനു
 ഭവശികമായ മേശ. കസാല. എന്ന പദങ്ങൾക്കും, മേശിച്ചു. കസാലിച്ചു മുതലായ മ
 റങ്ങളും വരുത്താകമല്ലോ. ഇപ്രകാരം വൈദപുസ്തകത്തിന്റെ മലയാള ഭാഷ മല
 യാളികൾ പറയുംപ്രകാരം പാതിരി മലയാളമായി തീർന്നിരിക്കുന്നു. മലയാളത്തിൽ
 ഇരുന്നു ഈ വിധം പ്രവൃത്തിക്കുമ്പോൾ പരദേശത്തിൽ ഇരുന്നു ചെയ്യുമ്പോൾ എ
 ന്താണു വന്നു തുടങ്ങത്തു? ഈ സംഗതികളെപറ്റി അധികം ഏഴുതുവാൻ ഉണ്ടെങ്കി
 ലും സമലച്ചുരകം നിവൃത്തിം മതിയാക്കുന്നു. നിങ്ങളുടേ പത്രികയിലെ സി. വി.
 സി. എന്നുടേ അഭിപ്രായപ്രകാരം വിഷപ്പാൽ മാറി കിട്ടുവാൻ ഈ ക്രിസ്തീയരോ
 യായി തീരുമാനമുണ്ടു്.

മാറോദീസ (തുടർച്ച)

നാം പ്രസംഗിക്കുന്ന ഈ ക്രിസ്തീയനായികമായ ഒന്നാകുന്നു എന്നുള്ള ചാർജ്ജ്,
 വേദപുസ്തകത്തിന്നു നേരെയുള്ള സത്യമായ ഒരു ചാർജ്ജാകുന്നു. ദൈവത്തിന്റെ
 ഏറ്റവും കരുണയും ക്രിദാശകൾ വഴിയായി വരണം എന്നോ, ക്രിദാശകൾ വഴിയല്ലാ
 തെ അവൻ നിവൃത്തിപ്പാൻ കഴികയില്ലെന്നോ, പ്രവൃത്തികളായില്ലെന്നോ, ഞങ്ങ
 ൾ വാദിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ ക്രിദാശകൾ വഴിയായി, ആത്മീക ആവശ്യങ്ങളെ
 നിവൃത്തിക്കുന്നതിന്നു അവൻ തുറിയുന്നു എന്നു്, ഞങ്ങൾക്കു അതിനെ അത്രത്തു പ
 റവാൻ പാടില്ലാ. ഇപ്രകാരമുള്ള മാറ്റങ്ങളെ ഉപയോഗിക്കുന്നത്, നിശ്ചയമായി,
 അവന്റെ ശക്തികളാകുന്നു. വെളിയെയുള്ള ഒരാലാരമേ തൊട്ടുകൂടി, ആ സമയ
 ത്തും തന്നെ മനുഷ്യന്റെ ആത്മാവെന്നഭാഗത്തു റലിയ കാൽങ്ങളെ ചെയ്യുന്നതിന്നു
 അവൻ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു എന്നിൽ, അപ്രകാരം ചെയ്യുന്നതിൽനിന്നു അവനെ വിരോധി
 ക്കുന്നതിന്നു നാം ആരാകുന്നു. ഉല്പാതനും, പ്രസവം, എന്നു് ഈ ഒരേവഴിയായി തന്നെ
 സ്വാഭാവികമെന്നും എപ്പോഴും ഇരിക്കുന്നു. ഈ വഴികളോടു ദൈവം തന്റെ സൃഷ്ടി
 പ്പിന്റെ ശക്തിയെ ഇണച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു് തോന്നുമാറ്റ, താൻ അതിനെ മെന്ധി
 ചിരിക്കുന്നു. ഈ വഴികൾക്കു വെളിയിൽ അവൻ വോക്താവായി ഒരിക്കലും കാ
 ണപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നില്ലാ. വേറെ വഴികളിൽ കൂടി ആരും ഒരിക്കലും ജനിപ്പി
 ജ്ജതായി കാണുന്നില്ലാ. എന്നിരുന്നാലും, ദൈവത്തെ ഈ കാരണപശാൽ ഈ
 അധികം യന്ത്രീകമായ ഒരു വഴിയാണെന്നുവെച്ചു കററം ചുമത്തുന്നതു മടത്തരമാ
 ണ. അമാനുഷിക ജീവന്റെ ആ സമലത്തു് ഇതു യോഗ്യമായി ജരിക്കുന്നതാകുന്നു.
 ഇതു പ്രകൃതത്തോടു യോജിക്കുന്നതായി വിചാരിക്കണം.
 എന്നാൽ മാറോദീക മനസ്സിന്റെ സഹായം കൂടാതെ, ഈ വിധത്തിൽ ദൈ
 വം ആത്മീക ജീവനെ കൊടുക്കുന്നുവോ എന്നു, തക്കിക്കുന്നതായി കാണുന്നു. ഒരു വെ
 ളം ക്രിയയിൽ സംബന്ധിക്കുന്നതിനാൽ ഒരത്തൻ പെടുന്നു വീണ്ടും ജനിക്കപ്പെട്ടവ
 നായും, തന്റെ സ്വാഭാവത്തിന്നും വിശ്വാസത്തിന്നും ആന്തരത്തിന്നും പൂച്ചാസമാ
 യിരിക്കുന്നു വല്ലതും ലഭിക്കുന്നവനായും, വരുമോ? ഇപ്രകാരമുള്ള ഒരഭിപ്രായം തന്നെ

യ, സാക്ഷാൽ യന്ത്രയീകരായും, വസ്തു സംബന്ധമായും ഉള്ള ഏതാണ്ടോ ഒന്നായി തോന്നിപ്പോകുന്നില്ലയോ.

ആവർത്തിക്കപ്പെടാതിരിക്കത്തക്കവണ്ണം, ഈ ക്രിദാശ ശരിയായി നിവൃത്തിക്കപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയും, ദൈവം ആത്മീക ജീവനെ തട്ടിക്കുന്ന് എന്നു ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നു. എങ്കിലും നിഷ്പ്രയോജനമായി വരത്തക്കവണ്ണം ആ തൂവയെ കൊണ്ടു ജീവൻ പാടുള്ളതാകുന്നു. ഒരു കുട്ടി ജനിക്കാം. എങ്കിലും ലോകത്തിലേക്കു അതിനു ഒരു പ്രയോജനം അതിനു വളരെ ആവശ്യമായ ഫലത്തെ ഉണ്ടാകാം. അതു ഈ ലോക പ്രവേശനത്തിൽ വളരെ കഷ്ടപ്പെടാം. ഗർഭപാത്രത്തിൽ അതു ജീവിച്ചിരുന്നതിനെക്കാൾ, കുറഞ്ഞ സുഖമുള്ളതായും ലഭ്യമാകാം. ഇപ്രകാരം തന്നെ മാതാപിതാക്കൾക്കു ഏതൊരു സ്വഭാവം ഉള്ള സ്ത്രീതികൊണ്ടു തന്നെ പുതിയ ജീവന്റെ സ്ത്രീത്വം അറിയുന്നതിൽ നിഷ്പ്രയോജനമായി വരുന്നതാകാം. ഒരു ദൈവമായ ആത്മരത്നം, ഒരു ചിത്തമായ സമാഗ്ദശീലമൊക്കെണ്ടു, മാതാപിതാക്കളെ വെളിയെയുള്ള തൂവയെക്കൊണ്ടു അംശിയായിരുന്നാലും, പുതിയ ജീവന്റെ സ്ഥിതി അവനു ഗുണവും ചെയ്യാതിരുന്നതാകാം. ഒരു വള മാതാപിതാ അവനു വളരെ കേടു ചെയ്യുകയും. എന്നെ ഏകദേശം, ഒരു കുട്ടി ജനിച്ചതിൽപ്പോലും അതു വളരെ ചിത്തയായിരുന്നതാകാം. അതിനെ അയോഗ്യമായി കൈക്കൊള്ളുന്നവരുടെ സ്ത്രീത്വം ഇപ്രകാരമാണ്. ഇപ്രകാരമുള്ള ഒരു നന്മ തന്റെ ദോഷത്തിനു ഉണർവുപോലെയായി വരികയും, അതിനെക്കുറിച്ച് അന്തരീക്ഷം ചെയ്യുക; എന്നാൽ ജനനത്തിൽ കേടു ഭവിച്ച ഒരു സുഖമില്ലാത്ത കുട്ടി വളരുന്നതിനും സുഖപ്പെടുന്നതിനും ആരംഭിക്കുന്ന പ്രകാരം, മാതാപിതാക്കൾ മൂലം അവൻ ചെയ്യുന്നതിനായിരിക്കുന്ന സ്ഥിതി അവനിൽ പ്രവൃത്തിക്കുന്നതിനു ഉടനെ തുടങ്ങുന്നു. അവനു രണ്ടാമതു ഒരു ജനനം ആവശ്യമില്ല. ചുറ്റുമുള്ള അവന്റെ സ്ത്രീത്വം കേവലം അതു ആവശ്യമുള്ളതു ശേഖരിച്ചുകൊടുത്താൽ മതിയെന്നും. ഈ പുതിയ ശക്തിയെ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനു അവൻ തുനിയുമെങ്കിൽ അവൻ മുഖേന തന്നെ ആത്മീകലോകത്തിൽ അതു ജീവിക്കുന്നതു, അവനു ആവശ്യമുള്ളതു രണ്ടാം പ്രാവശ്യം ഒരു മാതാപിതാ അല്ല. എന്നാൽ മാതാപിതാ സമയത്തു അവൻ കൈക്കൊണ്ടിട്ടുള്ള ഭാഗത്തെ സാക്ഷാൽ പ്രവൃത്തിക്കു മാത്രം ചെയ്യേണ്ടതാണ്. അവൻ അതിനോടു യോജിച്ചു പ്രവൃത്തിക്കുന്നതിനു പഠിക്കണം. അതു ചെയ്യുന്നതിനു മുൻ അവനു അതു ഒരു പ്രയോജനവും ചെയ്കയില്ല. ഗർഭപാത്രത്തിലെ പിണ്ഡജീവന്റെ സ്ത്രീത്വത്തെയും, സ്വഭാവീക ജനനം ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്ന പ്രകാരം, മാതാപിതാക്കൾക്കു മൂലം ഒരുത്തന്റെ മുഖേന ആത്മീകസ്ത്രീത്വത്തെയും വ്യത്യസ്തപ്പെട്ടിരിക്കും. സുഖമായി ജനിക്കുന്നതും, സുഖമില്ലാതെ ജനിക്കുന്നതും ഉണ്ടു. ചിലർ അതു മുട്ടോടുകൂടി വളർത്തുക സഹായിക്കുന്നതായിരിക്കും. അവർ ചെയ്യുന്നതിനായിരിക്കുന്ന പുതിയ ലോകത്തോടു അവർ പെട്ടെന്നു യോജിക്കുന്നവരായിരിക്കും. മറ്റു ചിലർ ആത്മീകഭാവമായി ഭിഷ്കരായും സുഖമേയുമായും ജീവിക്കുന്ന വിധത്തിൽ അതു ജടയായിത്തീരുന്നു. മാതാപിതാ പാടുള്ളതായിരുന്നാലും, ചിലർ അതു ഒരു അപകടമായിരുന്നതാകാം. എന്നാൽ എല്ലാവർക്കും അതു ഒരു ജനനം തന്നെ ആകുന്നു. അതു പുതിയ ശക്തിയോടും സ്ത്രീത്വത്തോടും കൂടിയുള്ള പുതിയ ആത്മീകമായ ഒരു വികാരാശ്രയിതവിലേക്കുള്ള ഒരു മാറ്റമാണ്. മീണ്ടു ജനകപ്പെടാത്ത ആയിരത്തുപാൻ അവർ കഴികയില്ല. അവർ വീണ്ടും ജനിക്കാതെ ജീവിക്കാൻ കഴികയില്ല. നന്മകൊണ്ടു തിരക്കൊഴുക്കുന്നതായി, അവൻ പ്രകൃതത്തിന്റെ ഗർഭപാത്രത്തിനു വേദിയായിരിക്കുന്നു. ജനിച്ച ഒരു ശിശു അതിനു ചുറ്റും ഉള്ള ഏല്പാത്തിനോടു പുതുതായിരിക്കുന്നപ്രകാരം, അവൻ ദൈവത്തോടു ആത്മീകലോകത്തോടു ഒരു പുതിയ സംബന്ധത്തിൽ ആകുന്നു.

മനസ്സു തിരിവല്ലയോ എല്ലാവരിലും വെച്ചു പ്രധാനമായിട്ടുള്ളതു എന്നും, മാതാപിതാക്കളെ ഇപ്രകാരം വിചാരിക്കുന്നതിൽപ്പോലും മനസ്സു തിരിവിനുള്ള ശരിയായ മതിപ്പിനു കുറവുവരുന്നില്ലയോ എന്നു വാദിക്കുന്നതായി കാണുന്നു. മാതാപിതാ മുഴുകാത്തവൻ വിശ്വാസത്തിലേക്കും അനുതാപത്തിലേക്കും വരുത്താൻ, പരിശുദ്ധാത്മാവു അവനിൽ ക്രിയ ചെയ്യുന്നില്ലയോ? മാതാപിതാ മുഴുകിയവർ സാക്ഷാൽ ആത്മീകജീവൻ ഇല്ലാത്തവരായി പലപ്പോഴും കാണപ്പെടുന്നില്ലയോ. പിന്നെ അതിനാണു ആത്മാവിന്റെ ഈ കരുണയെ ഈ വഴിയിൽ ബന്ധിപ്പിക്കുന്നതു?

ഞങ്ങൾ അതിനെ അപ്രകാരം ബന്ധിക്കുന്നില്ല. ജീവനുള്ളതും ഇല്ലാത്തതും ആയ ലോകത്തിലുള്ള എല്ലാവരിലും ദൈവത്തോടു വേല ചെയ്യുന്നു. ക്രിസ്തുവിനെ ഒരിക്കലും കേട്ടിട്ടില്ലാത്തവരുടെ മനസ്സാക്ഷികളിലും ദൈവത്തോടു വേല ചെയ്യുന്നു. എന്നാ

ൽ ജനനത്തിനു മുമ്പായി വളരെ പതനങ്ങൾ ഉണ്ടു. അതായ്ക്ക. ഉല്പാതനം, പ്രാ
 മോകക, എന്നീ മറ്റനേകതരമായും, രഹസ്യമായും ഇരിക്കുന്ന ഗർഭ പാത്രത്തിലെ
 ഒൻപതു മാസങ്ങൾകിടയിൽ ഉണ്ടാകുന്നമാറ്റങ്ങൾ മാരോദീസായിക്കുമുൻപുള്ള
 നസ്സുതീരി പിന്നെ ഉല്പാദനത്തോടുകൂടി, അപ്പേക്ഷിച്ച് ആ ആദ്യപിണ്ഡജീവൻ ജന്മ
 രയിൽ ഒത്തകസമയത്തു ബലപ്പെടുവാനും വെളികളെടുക്കുന്നതിനോക്കുന്നതിനും
 ആയി ഇടയാക്കുന്ന ആ ശക്തിയോടുകൂടി നാം ഉപദിക്കുന്നു. എന്നാൽ, അതു നിശ്ചയ
 മായി പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ ക്രിയയാകുന്നു എന്നു നമുക്കു മനസ്സിലാക്കും. ആത്മീയ
 ജീവൻ എവിടേ കണ്ടാലും ദേവാത്മാവിന്റെ വേല ആകുന്നു. വീണ്ടും ജനിച്ചവരിൽ
 പലപ്പോഴും ആത്മീയ ജീവൻ കുറവായിരിക്കുന്നു എന്നാൽ, അതു അവർ വീണ്ടും
 നികത്തുവാൻ ആയിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടല്ല. എന്നാൽ അവർ വീണ്ടും ജനിച്ച ശക്തി
 യിൽ അവർ ജീവിക്കേണ്ടുംപ്രകാരം ഇരിക്കാത്തതിനാൽ ആകുന്നു. അവർ അവരുടെ
 അനുതാപത്തെയും വിശ്വാസത്തെയും ആവർത്തിക്കയും, ജീവിച്ചിരിക്കയും, മെച്ചപ്പെട്ട
 വിധത്തിൽ ജീവിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ ഇപ്പോഴുള്ളതാണു്, അവരുടെ ജീവൻ പിണ്ഡജീവ ബലവിനാശ
 ത്തിൽ വീണ്ടും താണു വരാത്തതുകൊണ്ടാകുന്നതാണു്. അപ്പേക്ഷിച്ച്
 തീരെ കെട്ടുപോകയും മെച്ചപ്പെടുകയും തങ്ങളുടെ പുതിയ ജീവനു യോഗ്യമായ ജീ
 വനം ജീവിക്കാതിരിക്കുന്ന അയോഗ്യരായ ക്രിസ്ത്യാനികളിൽ, നാം കാണുന്ന പൂസ്ത
 നകരമായ അനേകം മാസുവസ ഗതികളുടെ സമാധാനം ഇതാകുന്നു. അവരുടെ ഉ
 ത്തരമാദിതം വലുതായിരിക്കുന്നപ്രകാരം, അവരുടെ കുറവും വലുതായിരിക്കുന്നു.

മാരോദീസാ മുഴുകിയവർ, മുഴുകാത്തവർ, ദൈവത്തോടുള്ള വിശ്വാസവും
 അനുതാപവും തുടരെ തുടരെ ആവശ്യമാണു്. ഇവർക്കു കൂടാതെ വീണ്ടും ജനിക്കു
 ത്തവർ ജീവനില്ലാക്കു വന്നെത്തുകയോ, വീണ്ടും ജനിച്ചവർ അവർ സ്ഥിതിചെയ്യു
 ന്ന ലോകത്തിൽ യോഗ്യമായി ജീവാനോടു കൂടി ജീവിക്കുന്നതിനോ കഴികയില്ലാ
 ദൈവത്തിന്റെ ആത്മാവിൻ ദാനത്താൽ അല്ലാതെ അനുതാപവും, വിശ്വാസവും
 ഉണ്ടാകുന്നതുമല്ല.

ജനനത്തിനു മുമ്പു ജീവൻ ഉള്ളതു കൊണ്ടു്, ജനനം തീരെ ആവശ്യമില്ലാത്ത
 കുന്നല്ല. ജനിച്ചവർക്കു വളരെ കുറവായ ജീവശക്തി ഉള്ളതുകൊണ്ടു് ജനനം ഉണ്ടായി
 ടില്ലെന്നും വരുന്നതല്ല.

അതുകൊണ്ടു് ഞങ്ങൾ കാണിച്ചിട്ടുള്ള മാരോദീസായെ കുറിച്ചുള്ള സുവിശേഷ
 ഉപദേശം, പ്രകൃതത്തോടും മാനുഷിക ജീവന്റെ വാസ്തവങ്ങളോടും യോജിക്കുന്ന
 തായിരിക്കുന്നു.

ഒരുപതിയെ ഇല്ലിഷ് പള്ളിക്കൂടം.

മൂവാറ്റുപുഴ താലൂക്കിൽ പിറവം മന്ത്രിയിൽ ഒരു ഇംഗ്ലീഷ് പള്ളിക്കൂടം സ്ഥാപി
 പ്താൻ ആലോചന നടന്നുവരുന്നു. പിറവം ജി. തിരുമുതലു പത്രങ്ങളിൽ ചിലർ സു
 ത്വമായിട്ടും നിരൂപമായിട്ടും പ്രസ്താവിച്ചിരുന്നതു വായനക്കാർ ഓർക്കുമെന്നു വിശ്വ
 സിക്കുന്നു. ഇതേസംബന്ധിച്ചു നാലഞ്ചു മാസത്തെ ആലോചന നടന്നിട്ടും പള്ളിക്കൂ
 ടത്തിനുള്ള സ്ഥലം വേലു കൈവശം കിട്ടാതെയും നടപ്പിലാക്കിയതും ഇരുന്നിരുന്നു
 അങ്കിലും ഇപ്പോൾ ദൈവ കരുണയ്ക്കുതാൽ നി. വ. ദി. ശ്രീ. മലങ്കര ഇടവകയുടെ
 മാർ ജീവനം: സ്ത്രീയനു മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസ്സിലെ, ഇവിടെക്കുള്ള ആഗമ
 നത്തോടുകൂടി സുലം പെട്ടെന്നു സ്വാധീനപ്പെടുകയും, കഴിഞ്ഞധനുമാസം ൧൩.൯-
 പകൽ ൧൨ മണിക്കു പിറവത്തും സമീപമുള്ള പലപള്ളികൾക്കു് ഒരുമിച്ചു ജനക്കൂട്ട
 ത്തോടും ഏതിരേല്ലൊടും കൂടി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു സുലത്തു ഏഴുന്നെളികയും പ
 ള്ളിക്കൂടം മാർ യൌസേപ്പ് ക്രൂണിലി സ്കൂൾ എന്ന നാമധരത്തിൽ തുക്കൈകളാ
 ന്തന്നെ കല്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്ന പിറവം സന്തോഷപൂർവ്വം പ്രസ്താവി
 ന്നതിൽ വായനക്കാരും പ്രത്യേകിച്ചു, വടക്കേദേശത്തുള്ള സുറിയാനികളാകട്ടെ ഉ
 ന്തൃഷ്ട വിദ്യാഭ്യാസം വകക്കു തക്കതായ പാഠശാലകളിലാതെ ഇരിക്കുന്നതിനെപ്പ
 റവി ഏറിയകാലമായി നെടുവീർപ്പോടെ പൂസുനീട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന പല മാസ
 ഹോദരമാരും മലങ്കര സുറിയാനികാരിൽ ഒരു പ്രധാന അംഗമായി ഗണിക്കപ്പെ
 ടുവാൻതക്ക അർഹത ഉള്ളവരെങ്കിലും ഇപ്പോൾ മൂവാറ്റുപുഴ ഏകദേശം ൧൦
 ഒന്നു വിളിച്ചുവരുന്ന ഈ സമുദായശാഖയുടെ ഭാവിശ്രേയസ്സിനെപ്പറ്റി നിഷ്പ

ടമായി ആഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്ന ഏവരും സന്തോഷിക്കാതെ ഇരിക്കുകയല്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

പള്ളിക്കൂടം അതിനെ സഹായിക്കുന്ന ഏവർക്കും സ്വാതന്ത്ര്യമായിരിക്കാൻ കഴിയാത്തതുപോലെ ഏല്പാട്ടു ചെയ്തിരിക്കുന്നത്. അതിനാൽ തത്സമയം കൂട്ടപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന മഹാമാർക്കു തങ്ങളുടെ മനം തെളിഞ്ഞു ഒരു രാജ്യം സംഘം തിരുമുഖം വെച്ചു സമ്മതിച്ചു പിരിവിട്ടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

ഇതെങ്ങനെയായിട്ടു പലതും പറയാനുണ്ട്. ഏകിലും ഇവിടെ ഒരു പള്ളിക്കൂടം സ്കൂളികളെന്നു തിരുമനസ്സിലേക്കും മറ്റും മുന്നോലാചനയും മുൻകരുതലും ഉണ്ടായിരുന്നതിന്നു ഇപ്പോൾ മലങ്കര സുറിയാനികൾ എന്നുമാത്രമല്ല വലിയ വലിയ ഉദ്യോഗസ്ഥരും മുതലായി പല മനുഷ്യന്മാരും കന്മാരിലും അനുമാനകത്തുകളിലും തിരുമനസ്സിലെ സന്തോഷിച്ചു വരുന്ന തിരുമനസ്സിനു ലഭ്യമായിട്ടുള്ളതായ ഈ ശുഭസന്ദർഭത്തിൽ ഇങ്ങനെയും ഒരു സന്തോഷം തിരുമനസ്സിലേക്കു വരത്തക്കവണ്ണം താല്പര്യത്തോടു കൂടെ ഉത്സാഹിച്ചു പ്രവർത്തിച്ചു പള്ളിക്കൂടം മറ്റും സാമാന്യത്തിലധികം ചരമിതാർത്ഥം ഉണ്ടെന്നു പ്രത്യേകിച്ചു പറയണമെന്നില്ലല്ലോ.

കല്പനയുടെ പകർപ്പ്.

മലങ്കര ഇടവകയുടെ മേൽ ഭീഷണാഭ്യസന

മെത്രാപ്പോലീത്താ എഴുത്തു.

(മുദ്ര)

നമുക്കു ഏതായും സ്നേഹിക്കപ്പെട്ട നമ്മുടെ ആത്മീയ മകളാകുന്ന യാക്കോബ് റമ്പാച്ചനും മറ്റുള്ളവരിൽ പൗലോസ് കത്തനാരും ടി.യിൽ മാത്തുക്കത്തനാരും പുത്തൻപുരകൽ യൗസേപ്പ കത്തനാരും മങ്ങലശ്ശേരിൽ ചെറിയയും കുന്നത്തു ചാക്കോയും കൂടി കണ്ടെന്നാൽ നിങ്ങൾക്കു വാഴ്വ.

പ്രിയമുള്ളവരെ! ഈ പരിഷ്കാരകാലത്തു പലസ്കലങ്ങളിലും കുട്ടികളുടെ വിദ്യാഭ്യാസത്തിനുവേണ്ടി പള്ളിക്കൂടങ്ങളെ സ്ഥാപിച്ചു പഠിപ്പം നടത്തി അഭിവൃദ്ധിയെ പ്രാപിക്കുന്നുപ്രകാരം ഈ സ്കലത്തിന്റെ ഉദ്യോഗസ്ഥരുടെ കയ്യിൽ ഇവിടെയും ഒരു ഇംഗ്ലീഷ് പള്ളിക്കൂടം സ്ഥാപിച്ചു പഠിപ്പം നടത്തിയാൽ വളരെ പ്രയോജനകരമായി തീരുന്നതും ഏറിയ ഭവനങ്ങളായി പലരും ആഗ്രഹിച്ചും അഭിപ്രായപ്പെട്ടും വന്നിരുന്നതുകാര്യം ദൈവതുപയോൽ ഇന്നു ലഭിച്ചവസം ബലഹീനപ്പെട്ട നമ്മുടെ കൈകളാൽ നിറവേറിക്കാണാൻ ഇടവന്നതിൽ അത്ഭുതം നാം സന്തോഷിക്കയും പലരുടെയും ആഗ്രഹനിച്ചാൽ ഇന്നു ലഭിച്ചവസം നമ്മുടെ കൈകളാൽ നിറവേറിക്കണ്ടതുകൊണ്ടു പലർക്കും സന്തോഷത്തെ ജനിപ്പിച്ചാൻ തിരുമനസ്സായ നമ്മുടെ ദൈവത്തെ സ്മരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

അതുകൊണ്ട് പ്രിയമുള്ളവരെ! പള്ളിക്കൂടം പണിയാനുള്ള ആദ്യ കല്പന നമ്മുടെ കൈകളാൽ സ്കൂളികളെന്നുണ്ടായ നിങ്ങളുടെ അഭ്യർത്ഥപ്രകാരം പ്രദീപ്ത കല്പന നമ്മുടെ കൈകൊണ്ടു നാം ഇടുകയും സ്കൂൾ പണിചെയ്ത ഒരു ധർമ്മശേഖരപിരിവിനായി നാം ആരാഭിപ്രായപോൾ പണിനിവൃത്തിയെ ഏല്പത്തിൽ കണ്ടു സന്തോഷിച്ചാൽ ഇടവകയെന്നുള്ള പ്രകാരം പരിധിയിൽ സജ്ജതപ്പെടുത്തുവാൻ ഒട്ടും ഉപേക്ഷയെ മടിയെ വീചാരിക്കാതെ ഈ ആരാഭം ഏതായും നല്ലതും ആവിശ്യാവശ്യമെന്നുള്ളതുപ്രകാരം ഓരോരുത്തർ മനം തെളിഞ്ഞു പരി എഴുതിക്കുന്നതായി കണ്ടതിൽ അധികസന്തോഷവും നമുക്കുണ്ടായി ഏകിലും പണി നടത്തിപ്പുകൾക്കും പിരിവുകൾക്കും മുതൽ ചുമതലക്കും കണക്കിന്നും വേണ്ടിയ ആദ്യകളെ യെ.ഗാ.ലോചനമേൽ നിശ്ചയിച്ചു സ്കൂൾപ്പെടുത്തിയോടുകൂടി ഏതായും ആവശ്യമെന്നു തോന്നി നമ്മുടെ ഭക്തനാടു മാരാൻ മല്ലാനെയും ശേഷം ഇവിടെ കൂട്ടപ്പെട്ട പട്ടികാരെയും യോഗജനങ്ങളെയും കൂടി ഈ കാഴ്ചത്തെക്കുറിച്ച് ആലോചിക്കയും ചിന്തിക്കയും ചെയ്യത്തിൽ സ്കൂളിന്റെ പണികൾ ഇരുന്നു നടത്തിപ്പാനായി നാങ്ങളിൽ യാക്കോബ് റമ്പാച്ചനെയും മറ്റുള്ളവരിൽ പൗലോസ് കത്തനാരെയും പണം പിരിവിനായി നിങ്ങളിൽ മറ്റുള്ളവരിൽ മാത്തുക്കത്തനാരെയും പുത്തൻപുരകൽ യൗസേപ്പ കത്തനാരെയും മുതൽ പിറകും കണക്കിന്നും മറ്റും മരാമത്തു കാഴ്ചങ്ങൾ അന്വേഷിച്ചു നടത്തുന്നതിന്നും നിങ്ങളിൽ മങ്ങലശ്ശേരി ചെറിയയേയും കുന്നത്തു ചാക്കോയെയും നി

ശ്വരീകൃത് കൊളാമെന്നു യോഗം ഐകകണ്ഠ്യന അഭിപ്രായപ്പെട്ടു പറഞ്ഞു നന്നം പൂണ്ണ തൃപ്തിയോടെ സ്വീകരിച്ചു ഈ കല്പനയെ നാം നിങ്ങൾക്കു ഏല്പുന്നതാകകൊണ്ടു യോഗത്തിന്റെയും നമ്മുടെയും നിശ്ചയങ്ങളെ സന്തോഷ പൂർവ്വം നിങ്ങളിൽ കൈകൊണ്ടു ഓരോരുത്തർ നടത്തിപ്പാനായി മേൽവിവരിച്ചു പറഞ്ഞ പ്രകാരമുള്ള പ്രവൃത്തികളെ യോഗ്യമാവണ്ണം ഭക്തിയോടെ നിങ്ങൾ നടത്തുകയും വേണം.

നമ്മുടെ മകൾക്കായി പരോപകാരാർത്ഥം നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന സകല അധ്വാനങ്ങൾക്കും പകരം ദൈവം നിങ്ങളെ അനുഗ്രഹിച്ചു വാഴ്ത്തുകയും ചെയ്യും. വിശ്വസിച്ചു സ്കൂളിന്റെ പണി നടത്തിപ്പുകൾക്കും കണക്കിനുവേണ്ടി ശമ്പളത്തുജ്ഞാലയങ്ങളെ നിശ്ചയിച്ചു നടത്തണമെന്നുണ്ടായിരുന്നാൽ സ്കൂളിന്റെ ഭാരവാഹികളായി ജ്യേഷ്ഠൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്ന നിങ്ങൾ ഛാത്രപതം കൂടി ആലോചിച്ചു ഒരുങ്ങ നിശ്ചയിച്ചു നടത്തിക്കൊള്ളുകയും വേണം. സ്കൂൾ സംബന്ധമായ നടപടികൾക്കു ഒരു ട്രസ്റ്റു ഏല്പി ഉണ്ടാക്കി ഒപ്പം മുദ്രയും വെച്ചു പിന്നാലെ നിങ്ങൾക്കു അയച്ചു തരുന്നതുമാകുന്നു.

സർവ്വശക്തനായ ദൈവത്തിന്റെ കൃപയും അനുഗ്രഹങ്ങളും സദാ നിങ്ങളോടു കൂടെ വർദ്ധിച്ചിരിക്കുമാറാകട്ടെ.

എന്നു ൧൦൭൭ ധനുമാസം ൧൭.ാം നം-
പിറവത്തു പള്ളിയിൽ നിന്നും.

പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ പുറപ്പാട് അംഗീയാ സഭയും

പരിശുദ്ധാത്മാവു പിതാവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്നു എന്നു ക്രിസ്തീയസഭകളും പിതാവിൽനിന്നും പുത്രനിൽനിന്നും പുറപ്പെടുന്നു എന്നു പടിഞ്ഞാറേ സഭകളും വിശ്വസിക്കുന്നുവല്ലോ. പോയമാസത്തിൽ കാൻറർബറി ആർച്ച്ബിഷോപ്പും ഇംഗ്ലണ്ടിലെ പ്രധാനബിഷോപ്പുമാരും ഉൾപ്പെട്ട യോഗത്തിൽ അനേകം അംഗീയാ പാദ്രിമാരും അതേമനികളും ഒപ്പിട്ടു സമർപ്പിച്ച ഒരു ഹർജിയിൽ പാശ്ചാത്യരുടെ വിശ്വാസ പ്രമാണത്തിൽനിന്നു “പുത്രനിൽനിന്നും” എന്ന പദങ്ങൾ നീക്കി പരിശുദ്ധ സൂനാഭാസുകളാൽ സമാപിക്കപ്പെട്ടതുപോലെ “പിതാവിൽനിന്നും” എന്ന മാത്രമാകുന്നതിനു വേണ്ടു ഏല്പാട് ചെയ്യണമെന്നു അപേക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു. ആ ഹർജിയുടെ തർജ്ജമ താഴെ ചേർക്കുന്നു.

“ക്രൈസ്തവന്മാരിൽ കൂടിയ നാലാം പൊതു സൂനാഭാസിലെ പിതാക്കന്മാർ നില്പായിലെയും കിസ്മത്തിനൊപ്പൊലിസിലെയും വിശ്വാസ പ്രമാണം ഉൾപ്പെട്ട സൂനാഭാസു നിശ്ചയങ്ങൾ വായിച്ചു ശേഷം അവയെ സന്തോഷ പൂർവ്വം അംഗീകരിക്കുകയും തങ്ങളുടെ കയ്യൊപ്പുകളാൽ അവയെ സമീരപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യും.

ഇങ്ങനെ അംഗീകരിക്കപ്പെട്ട നിശ്ചയത്തിൽ (ഇപ്പോൾ നില്പാ) വിശ്വാസപ്രമാണമെന്നു സാധാരണയായി പറഞ്ഞുവരുന്നതും പരിശുദ്ധാത്മാവു പിതാവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്നു എന്നു സമാപിച്ചിരുന്നതുമായ ഒടുവിൽ പറഞ്ഞ വിശ്വാസപ്രമാണം പിതാവിനേയും പുത്രനേയും പരിശുദ്ധ ഹോമേയും കുറിച്ചു പൂണ്ണത പറപ്പിക്കുന്നു എന്നു പ്രസ്താവിക്കുകയും പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ സാമാശ്വരണക്കുറിപ്പു അതിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ഉപദേശത്തെ സമീരപ്പെടുത്തുകയും

വേദാന്ത വിശ്വാസപ്രമാണം ഉണ്ടാക്കുന്നവർക്കു മുഷം ശാപവും കല്പിക്കയും ചെയ്യും.

അത്യാമഞ്ഞയും അറ്റാമഞ്ഞയും പൊതുസ്മനാദോസുകളും ഈ വിശ്വാസപ്രമാണത്തെ വീഴ്ത്തുവാനായി വെളിപ്പെടുത്തി. അതിന്നു വല്ല ഭേദവും വരുത്തുകയോ വല്ല പുതിയ വാക്കുകളും കൂട്ടുകയോ ചെയ്യരുതെന്നു ആറാം പൊതു സ്മനാദോസിലെ പിതാക്കന്മാർ നിശ്ചയിക്കയും ഭേദം ചെയ്യുന്നവർക്കു മേൽപ്പറഞ്ഞ ശിക്ഷ കല്പിക്കയും ചെയ്യും.

ഇങ്ങനെ ഇരുന്നിടം പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ പുറപ്ലാടിനെക്കുറിച്ച് “പുത്രനിൽനിന്നും” എന്ന പദങ്ങളെ മേൽപ്പറഞ്ഞ വിരോധ നിശ്ചയം അറിയാതിരുന്ന പാശ്ചാത്യരിൽ ആരെങ്കിലും കൂട്ടിമേക്കയും, അങ്ങനെ ചേർത്തിട്ടു മുന്നോട്ടു നോക്കുന്നവർക്കു കഴിഞ്ഞശേഷം പൊതു സ്മനാദോസു കൂട്ടാതെ റോമാസഭ ഈ കൂട്ടത്തൽ പദങ്ങളെ അനുവദിക്കയും ചെയ്യും. ഇങ്ങനെ ഇതു ഹെതുമന്യുരും പശ്ചാത്യരും തമ്മിൽ ഉള്ള പ്രസന്നകരമായ ഇടവേളകൾ കാരണമായിത്തീർന്നു.

(അംഗീയരുടെ) പ്രാർത്ഥനപുസ്തകത്തിൽ ഉള്ള വിശ്വാസ പ്രമാണത്തിൽ ഈ തിരുത്തിക്കൂട്ടിയ വാക്കുകൾ ഇല്ലാത്തതും വ്യക്തമാക്കിയിരിക്കുന്നതുംകൊണ്ടു (പുറപ്ലാടിന്റെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ഉപദേശത്തെക്കുറിച്ചു തക്കം പുറപ്പെടുവിപ്പാൻ ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ലെങ്കിലും) പ്രാർത്ഥന സഭ മറ്റൊരു സ്മനാദോസുകൾ മുഖാന്തിരം പിൻഗാമികൾക്കു ഏല്പിച്ചുതന്നിരിക്കുന്നതിൽനിന്നു ഇത്ര സാരവത്തായ ഒരുവിഷയത്തിൽ പ്രത്യേകപ്പെട്ട ഒരു വിശ്വാസ പ്രമാണം ഹരജിക്കാരും അംഗീയാ സഭയിലെ വൈദികന്മാരും അഭ്യർത്ഥനകളും കൈക്കൊള്ളണമെന്നു ആവശ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു ഗൗരവപരമായ ഒരു സംകടമാകുന്നു.

അതിനാൽ ഈ സംകടനിവാരണത്തിന്നു ഉപയുക്തമെന്നു നിങ്ങളുടെ ജ്ഞാനത്തിൽ തോന്നുന്ന പരിഹാരം ഉണ്ടാക്കിത്തരണമെന്നു ഹരജിക്കാർ ബഹുമാനപ്പെട്ട യോഗത്തോടു അപേക്ഷിക്കുന്നു.

ഇതാണ് ഹരജി. ഈ ഹരജി ബിഷപ്പാപ്പന്മാരിൽ ഏതവൻ യോഗത്തിൽ വായിച്ചുതീർന്നാൽകൂടി പാഞ്ഞു പ്രസംഗത്തിൽ ഹരജിയിൽ പറയുന്ന സംഗതി തുടരാതെ വിചാരിക്കപ്പെടത്തക്കല്ലെന്നും യോഗത്തിന്റെ ആലോചനയ്ക്കു പാത്രീകവിചിതമാണെന്നും സമ്മതിച്ച ശേഷം വേറൊരു സന്ദർഭത്തിൽ ആലോചിച്ചെന്നായി ഈ ഹരജി സൂക്ഷിക്കപ്പെടണമെന്നു അഭിപ്രായപ്പെടുകയും യോഗം സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്തു എന്നു ഗാർഡിയൻ എന്ന ഇംഗ്ലീഷ് പത്രത്തിൽ കാണുന്നു.

സുറിയാനി ഉപദേശാചാരന്മാരുടെ ഭേദപ്പെടുത്തുവാൻ ഓരൊരുത്തർ ശ്രമിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഈ കാലത്തു അംഗീയാസഭ പ്രധാനമായ വിശ്വാസപ്രമാണം പോലും സുറിയാനി ഉപദേശത്തിന്നു അനുരൂപമാകണമെന്നു ആലോചിക്കുന്നതും ഈ ആലോചന കേവലം ത്രാളുമാണെന്നു ആർക്കുമറിയാപ്പ മൂത്ത ഇംഗ്ലണ്ടിലെ മിക്കവാറും ബിഷപ്പാക്കന്മാർ ഐക്യപ്പെട്ടു സമ്മതിക്കുന്നതും ഈ നാട്ടിലെ നവീകരണ തലമുറാർ ചിന്തിക്കട്ടെ.

സുറിയാനിസഭയിൽ ഇപ്പോൾ ഉള്ള പ്രവഹാരങ്ങൾക്കു മേൽ
വായ കക്ഷിതർക്കങ്ങൾ അന്യോന്യം രാജിപ്പെട്ടു തീരണമെന്നുള്ള ഉദ്ദേശത്തോടുകൂടി ഈ മീടെ തിരുവനന്തപുരത്തു നടന്ന അലോചനയെപ്പറ്റി കഴിഞ്ഞ ഒരു കേരളന്തരകയിൽ ഒരു ലേഖനം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ആ ലേഖനത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ള ഭാഗങ്ങൾ അനുഭവങ്ങളും വാസ്തവവിവരങ്ങളും ആണെന്നു ലേഖനകർത്താക്കൾക്കുണ്ടു്. ആലോചന സംഘത്തിൽ പ്രധാന ഭാരവാഹിയായിരുന്ന നി. വ. ടി. ശ്രീ. മാർ ദിവന്നാസ്സേസ്യസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുനസ്സിലെ മേൽ കുററം ആരോപിക്കുവാനും ലേഖകൻ ഉദ്ദേശമുണ്ടെന്നു കാണുന്നു.

മാർ ദിവന്നാസ്സേസ്യസ് മെത്രാപ്പോലീത്തായും നവീകരണ തലവനും ഏഡ്യുകേഷ്യൻ സിക്രട്ടറി അമ്പർകുട്ടിന്റെ ഭവനത്തു ഒരു ദിവസം യാദൃച്ഛികമായി കൂടിയ സന്ദർഭത്തിൽ രാജി ആലോചന സിക്രട്ടറി അമ്പർകുട്ടിയിൽ നിന്നു പുറപ്പെട്ടു എന്നും അപ്പോൾ ഭിന്നകക്ഷികൾ യോജിച്ചു ഏക യോഗമായി പോകണമെന്നുള്ളതു് ഇരു ഭാഗത്തെയും ആഗ്രഹമായിരുന്നു എന്നും താരകാ ലേഖകൻ സമ്മതിക്കുന്നതനുപ്രകാരം “പാത്രിയക്കീസുബാവാന്റെ രേഖാമൂലമായ അനുമതിയോടുകൂടിയ ചില പ്രവസ്തുകൾ അനുസരിച്ചു രാജിയാവാൻ” തയ്യാറുണ്ടെന്നു നവീകരണ ഭാഗത്തുനിന്നും അങ്ങിനെ അനുവാദം കിട്ടുന്നതു് അസംബ്രമെന്നു എതിർഭാഗത്തുനിന്നും പ്രസ്താവിച്ചതായും ആ കാരണത്താൽ പള്ളികൾ പങ്കിട്ടു പിരിഞ്ഞു പ്രവഹാരം നിർത്തിവയ്ക്കയും പ്ലീനീട്ടു കല്പനയ്ക്കു ശ്രമിച്ചു സാധിക്കുന്നതായാൽ ഏകയോഗമായി പോകുകയും ചെയ്യാമെന്നു ആലോചിച്ചു. അതിലേക്കു പള്ളിയിൽ യോഗം കൂടിയതായും പ്രസ്തുത ലേഖനത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചു കാണുന്നു. എന്നാൽ പള്ളിയിൽ യോഗം കൂടിയപ്പോൾ, കുറുബാന രണ്ടായി കൊടുക്കു, അരക്കുറുബാനതക്കൂറു ഉപയോഗിക മതലായ നവീകരണ നടപടികൾ അനുവദിച്ചു ബാബായുടെ കല്പന വരുത്തിയിരുന്നു എന്നു മാർ ദിവന്നാസ്സേസ്യസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ അമ്പർകുട്ടി പ്രസ്താവിച്ചതായും ഈ പ്രസ്താവനയ്ക്കു പിന്തു ആരംഭിച്ച നടപടി പള്ളികൾ പങ്കുടന്നതിനു പിന്നെ തയ്യാറാക്കുകയായിരുന്നു എന്നും കൂടെ ലേഖകൻ പറയുന്നുണ്ടു്.

രാജിയുടെ പ്രധാന ഉദ്ദേശം യോജിപ്പാണെന്നു ഇതുകക്ഷികളും സമ്മതിക്കയും ആഗ്രഹിക്കയും, യോജിപ്പിന്നു ആവശ്യമെന്നു ഒരു കക്ഷി ആവശ്യപ്പെട്ട അനുവാദ കല്പന ഉണ്ടെന്നു മറ്റുഭാഗത്തുനിന്നു സമ്മതിക്കയും ചെയ്തതു വാസ്തവമായിരുന്നാൽ, പ്ലീനീട്ടു പള്ളി പങ്കിടുന്നതിനുള്ള ലിസ്റ്റ് തയ്യാറാക്കി എന്നു പറയുന്നതു യുക്തിയ്ക്കും ഇരു കക്ഷികളുടെ സമ്മതപ്രകാരമുള്ള രാജിയുടെ ഉദ്ദേശത്തിനും അനുരൂപമായിരിക്കുന്നില്ലെന്നു പ്രഥമ ദൃഷ്ടിയിൽ അർക്കം ബോദ്ധ്യപ്പെടുന്നതാണു്. പാത്രിയക്കീസുബാവായിൽ നിന്നു നവീകരണത്തിന്നു അനുവാദ കല്പന വന്നിട്ടുണ്ടെന്നു മെത്രാപ്പോലീത്താ അമ്പർകുട്ടി പ്രസ്താവിച്ചു എ

ന്നു പറയുന്നതു ശരിയായിരുന്നാൽ ഏതിർഭാഗത്തു ഹാജരനായി-
രുന്ന മുൻസിപ്പു മുതലായ മഹാ മോഹ്യന്മാർ ആ വാക്കിനെ പിടിച്ചും
കൊണ്ടു അവർക്കു പരമ ആഗ്രഹമാണെന്നു ഭാവികുന്ന രാജാജിപ്പിനെ
പറ്റി ആലോചിച്ചാൻ ഇടയുണ്ടായിരുന്നു. അതു കൂടാതെ പിന്നെയും
പള്ളികളുടെ ലിസ്റ്റ് ഏഴുതുകയാണെന്നു ചെയ്യതെന്നു താരകാലേഖക-
ൻ പറയുന്ന സമ്മതം അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസ്താവനയുടെ അസാധ്യ-
ത്വത്തെ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തുന്നു. അതിനാൽ താരകാലേഖനം നടന്ന
സംഭവങ്ങളുടെ യഥാർത്ഥ വിവരണമല്ലെന്നു ധാരാളം ബോദ്ധ്യപ്പെടാം.

എന്നാൽ സംഗതികളുടെ വാസ്തവം ഞങ്ങൾ പറയാം. സഭ രാജാ-
ജിപ്പോലീക്കണമെന്നുള്ളതു മാർ ദിവന്നാസ്പോസു മെത്രാപ്പോലീത്താ
അവർക്കു തന്റെ കീഴുള്ള എല്ലാ പക്ഷമുള്ള ഒരു ചില ആഗ്രഹ-
മാണു. രാജാജിക്കുന്നതിലേക്കു സുറി ചാനി സഭയുടെ വിശ്വാസോപദേ-
ശങ്ങൾക്കും കാനോനുകൾക്കും വിരോധമില്ലാത്ത കേവലം ആ മാർ നട-
പടികളിൽ വല്ല വിട്ടുകൊണ്ടു അനുവാദമോ വേണ്ടിയിരുന്നാൽ അ-
നുവദിക്കുന്നതിന്നും തയ്യാറുണ്ടു. ഈ വിധത്തിൽ ഉള്ള ചില പ്രസ്താ-
വങ്ങൾ അനുവദിക്കാമെന്നു തീരുമാനിക്കുകയുണ്ടു കല്പിച്ചിട്ടുണ്ടു. നവീക-
രണം യഥാസ്ഥിതിയിൽ നടത്തുവാൻ ബാധയുടെ അനുവാദം രാ-
ജാജികൾക്കു വരുത്തുകയുണ്ടു വരുമെന്നു ആശയംകളെ ഇല്ലാതിരി-
കെ, അനുവാദം വരുത്തിയെന്നു കല്പിക്കുകയുമില്ല, കല്പിക്കുന്നതുവല്ല-
വിശ്വാസവിഷയത്തിൽ യഥേഷ്ടം നടക്കുന്നുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യത്തെക്കു-
ടി ഒരു രാജാജി ഉണ്ടായിട്ടു മലങ്കര ഒട്ടകു ഭരിക്കാമെന്നും മറ്റും ദുർമ്മാ-
ഹമുള്ളവർ, ആ മാർവിഷയത്തിൽ ചില വിട്ടുകൾക്കു അനുവദിക്കാ-
മെന്നു പറയുന്ന സമ്മതം നവീകരണം മുഴുവൻ അംഗീകരിക്കാമെന്നു
ള്ള അർത്ഥത്തിൽ മുൻവിധിയായി ധരിച്ചുകൊണ്ടു ഭാവിച്ചുകൊ-
ണ്ടു വല്ലെന്നായ ആ തീരുമാനിയെ രാജാജിപ്പിക്കാമെന്നു ചില-
ക്കുണ്ടായിരുന്ന ദുർവ്വശ നിരാശയായിത്തീർന്നപ്പോൾ ലേഖകൻ മതി-
മെന്നു പൂർവ്വപര വിരുദ്ധങ്ങൾ ഏഴുതിപ്പോയതാണെന്നു തോന്നുന്നു.

ഈ രാജാജി ആലോചനയിൽ നടന്ന പേരായ വിദേശം പ്ര-
സ്താവിക്കേണ്ടതായുണ്ടു ഇപ്പോൾ വ്യവഹാരത്തിൽ ഇരിക്കുന്ന പയും
അല്ലാത്തവയുമായ പള്ളികളിൽ ലിഖനവും കുറെ മുതൽ പറ്റിക്കൊ-
ണ്ടു ഒഴിച്ചാമെന്നു നവീകരണതലവൻ സമ്മതിച്ചതായിട്ടാണു താരകാ-
ലേഖകൻ പ്രസ്താവിക്കുന്നതു. ആലോചനകൾ തീരുവെന്നു പൂർത്ത-
മാജനായ മഹാമാർ ഉൾപ്പെട്ട പള്ളികൾ ഒഴികെ വീട്ടിൽ താമസി-
ക്കുന്നവരുടെ പള്ളികൾ ഒഴിഞ്ഞുകൊണ്ടായിരുന്നു സമ്മതത്തിന്റെ
ചുരുക്കം. മാവേലിക്കര പള്ളി ഒഴിഞ്ഞുകൊണ്ടെന്നു ഒരു ചെങ്ങന്നൂർക്കു-
രുന്നം നിരണത്തു പള്ളി ഒഴിഞ്ഞുകൊണ്ടെന്നു ഒരു കൊട്ടാരകരക്കാരനും
സമ്മതിച്ചാൽ ആ സമ്മതത്തിന്റെ ബലം എത്രമാത്രമെന്നു പറയുന്ന-
കാർക്കു ഉറപ്പാകാമെന്നല്ല. നവീകരണ പ്രതിപുരുഷന്മാരുടെ ഉദ്ദേശം
എന്തായിരുന്നു എന്നുപറ്റാൻ അനുവദനം ബാധിക്കാതെ അങ്ങമിങ്ങു
ള്ള ആരാന്റെയും പള്ളികൾ വിട്ടുകൊടുത്തുകൊണ്ടുള്ള അർത്ഥമില്ല.

ഈ അവരുടെ സമ്മതത്തുമെങ്കിൽ അനുകൂലമായിരുന്നാലും പത്തു വർഷത്തെ അദ്ധ്വാനവും പ്രയത്നം ചെയ്തു സമ്പാദിച്ച വിധികളെ ന്യായമല്ലെന്നു ഒരു രേഖ കണ്ടുതന്നതുകൊണ്ടു സമ്പാദിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നായിരുന്നു. ഉറപ്പുനോക്കിയപ്പോൾ വലിയ തിരുമേനിയുടെ വാക്കു ഈ കൗശലത്തിൽ അകപ്പെട്ടുപോകുവാൻ തക്കതല്ലെന്നു ബോധപ്പെട്ടതിൽ താരകാ ലേഖകൻ ഇമ്മാർദ്ദം കൊണ്ടു ഭ്രമിച്ചിട്ടു വലിയ തിരുമേനിയുടെ മേൽ അപമാനം പാറുന്നതിൽ ഞങ്ങൾ ക്ലേശിക്കുന്നില്ല.

എന്നാൽ താരകാ ലേഖകന്റെയും ഉപായത്തിൽ രാജിയോടുമെന്നു വിചാരിക്കുന്ന ഏവരുടേയും അറിവിനുപേണ്ടി ഞങ്ങൾ ഒരിക്കൽ കൂടി വെളിവാച്ചി പായുന്നതു എന്തെന്നാൽ :—

പ്രവഹാരം ഒതുക്കി ഭിന്നകക്ഷികൾ രാജിയായി ഏക സഭയും ഏക നാമകത്വപുരയി കണ്ടാൽ കൊള്ളാമെന്നുള്ളതു ഞങ്ങൾ ഏവരുടെയും പരമാഗ്രഹമാകുന്നു. എന്നാൽ രന്നിപ്പുരയും തോന്നിയ സഭയും നടക്കുവാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യത്തോടു കൂടിയ ഒരു രാജി ഉണ്ടാകുമെന്നും അങ്ങനെ സാധിച്ചുകൊള്ളാമെന്നും ആരെങ്കിലും കരുതിയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതു ഭോഷത്വമാണു. സുറിയാനി സഭയുടെ ഉപദേശ സംബന്ധമായ യാതൊരു സംഗതിയിലും വിട്ടുതന്നു അനുവദിക്കുന്നതല്ല. കാനോനായയും ഉപദേശത്തെയും സംബന്ധിക്കാത്തവയും എപ്പിസ്കോപ്പന്മാർക്കു മേശാവസരവും കാലാവസരവും അനുസരിച്ചു ഭേദപ്പെടുത്തുവാൻ സ്വാതന്ത്ര്യമുള്ളവയുമായ കേവലം ആ ചാര മയ്യാദകളിൽ വല്ല മാറ്റവും വേണ്ടിയിരുന്നാൽ അതിന്നു വിരോധവുമില്ല. ഇങ്ങനെയല്ലാതെ, മനസ്സിൽ കള്ളം വെച്ചുകൊണ്ടുള്ള രാജി ആലോചനയ്ക്കു അർഹപ്പെടുകയും വേണ്ടാ. സഭയുടെ പരമ ഉദ്ദേശം കല്ലാ കുര്യായ വ്യാകീർത്തനമെന്നല്ല. സഭ ഏക വിശ്വാസത്തിലും ഏക മോശനായും യോജിക്കണമെന്നു മാത്രമാകുന്നു. അതിന്നു എതിർ കക്ഷിക്കു മനസ്സിലാക്കുന്ന പ്രവഹാരം ഒഴിക്കുവാൻ ഒരു മാർഗ്ഗമുള്ളതു പുത്തനകാവു പള്ളിക്കാർ ബുദ്ധിപൂർവ്വം ചെയ്തു നടപടിയാണ്. കക്ഷിത്തിൽ ഇരിക്കുന്നതു പോകാതെ ഉത്തരത്തിന്നു ഇരിക്കുന്നതു കിട്ടുമെന്നു ആരും സംശയിക്കുകയും വേണ്ടാ.

കേരള താരകയുടെ പിശകിന്നു മറുപടി

മാർ ദിവന്നാസ്കൂസു സിമ്മനാരിയിൽ അടുത്ത കാലത്തു നടന്ന സമ്മാനദാന മോശത്തിൽ ഹരിച്ച റിപ്പോട്ടിലെ ചില ഭാഗങ്ങളെ ആക്ഷേപിച്ചു കഴിഞ്ഞ ഒരു കേരളതാരകയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ ലേഖനത്തിൽ കാൽക്കായ്ക്കു വിവേചനം കൂടാതെ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്ന പല പിശകുകൾ കാണുന്നതിനാൽ അതിന്നു മറുപടിയായി ഈ ലേഖനം പത്രികയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തണമെന്നു അപേക്ഷിക്കുന്നു.

ലേഖകൻ റിപ്പോർട്ടിൽ കണ്ടുപിടിച്ച പ്രധാന തെറ്റു “കഴിഞ്ഞ സംവത്സരം ആ സിമ്മനാരിയിൽനിന്നു മറ്റൊരിക്കലേപ്പോൾ ഭയിച്ചു വരുന്ന സുറിയാനി പട്ടുകാരിൽ ഒന്നാമതായി ആ യോഗ്യതക്കു അർഹനായതെന്നു” പ്രസ്താവിച്ചിരുന്ന ഭാഗമാണു. “സുറിയാനി”കാർ എന്ന് പറയുന്നവരായി ഈ കാലത്തു പല വകകാർ ഉണ്ടെന്നുള്ളതിൽ നിന്നായിരിക്കാം അദ്ദേഹത്തിനു ഭ്രമം ഉണ്ടായതെന്നു തോന്നുന്നു. ഈ കഴിഞ്ഞ തിരുവിതാംകൂർ സെൻസെസിൻ പ്രകാരം തിരുവനന്തപുരം റെവറണിസ് തന്നെ ആയിരത്തത്തുവിൽ അധികം സുറിയാനികാർ ഉണ്ടെന്നു, അവരിൽ ഏറിയകൂറും അവിടെ കടപ്പുറത്തും ശങ്കുമുഖത്തും മറ്റും രാമസിക്ഷണവരാണെന്നും സെൻസെസു ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റിൽ ഉദ്യോഗം ഉള്ള ഒരാൾ പറഞ്ഞു ഇനിക്കു അറിവുണ്ടു. ആ സമിതിക്കു അഞ്ചുതരക്കു തങ്കച്ചരി മുതലായ സമയങ്ങളിലും അനേകം “സുറിയാനി”കാർ ഉണ്ടായിരിക്കണം. ഈ നാമധാരികളുടെ ഒക്കെയും കണക്കു തിട്ടപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടല്ല പ്രസ്തുത റിപ്പോർട്ടു രചിക്കുകയെന്നു ഇനിക്കും തോന്നുന്നുണ്ടു. ലേഖകൻ കണ്ടുപിടിച്ച തെറ്റു സിമ്മനാരി അദ്ധ്യക്ഷൻ കാണിച്ചു ഈ ഉദാഹരണത്തിൽ നിന്നു ഉരുട്ടിച്ചു ഒന്നാകുകൊണ്ടു അതു ക്ഷണിച്ചുമാണു. എന്നാൽ നമുക്കു ആലോചിച്ചാണുള്ളതു സുറിയാനികാർ എന്ന പേരിനെ യൂറോപ്യന്മാരും നാട്ടുകാരുമായ ഗ്രന്ഥകർത്താക്കളും ഗവണ്മെന്റും പൂർവ്കാലം മുതൽ പ്രയോഗിച്ചു വന്നതും വരുന്നതും ആരെ ഉദ്ദേശിച്ചാണു. റിപ്പോർട്ടു വായകൻ ആ കീഴ്നടപ്പിന്നും പാരമ്പര്യത്തിന്നും അനുരൂപമായിരിക്കുന്നുവോ വിപരീതമായിരിക്കുന്നുവോ എന്നു ഈ രണ്ടു സംഗതികളെ കുറിച്ചു മാത്രമാകുന്നു.

റിപ്പോർട്ടിലെ തർക്കപ്പെട്ട വായകൻ “സുറിയാനി പട്ടുകാരിൽ ഒന്നാമത്തെ ഗണം” എന്നാണു. ഇതിന്നു സുറിയാനി സമുദായത്തിൽ എന്നും സുറിയാനി സഭയിൽ എന്നും അർത്ഥം വരാം. എന്നാൽ സുറിയാനി സമുദായം സുറിയാനി സഭ മാത്രത്തോളം ക്രിസ്ത്യാനികൾ ഈ മൂന്നു നാമങ്ങൾക്കും അർക്കരപ്രകാരം എന്തെല്ലാം അർത്ഥങ്ങൾ കല്പിച്ചാലും അവയുടെ പ്രയോഗം യാദൃകേയമായ സുറിയാനികാരെ ഉദ്ദേശിച്ചല്ലാതെ അന്യരായ ഒരിക്കലും കാണുന്നില്ല. ഇതിലേക്കു ഭ്രാന്തങ്ങൾ വേണമെങ്കിൽ അനേകം പുസ്തകങ്ങളും ഉത്തരവുകളും തിരുവെഴുത്തു വിളംബരങ്ങളും ചൂണ്ടിക്കാണിക്കാം. വിസ്മയഭയം നിമിത്തം ആ ഭാഗങ്ങൾ ഇവിടെ പകർത്തുന്നില്ല. യാദൃകേയമായൊക്കാരെ കുറിച്ചു പറയുമ്പോൾ “സുറിയാനി”കാർ, “മറ്റത്തൊരാളാ ക്രിസ്ത്യാനികൾ” എന്നു മറ്റും തന്നിച്ചും ഇപ്പോൾ ഈ പേർ ധരിക്കുന്ന ഇതരക്രിസ്തീയശാഖകളെ സംബന്ധിച്ചു പറയാൻ ആവശ്യപ്പെടുമ്പോൾ അവരെ തിരിച്ചു വിവാൻ “റൊമ്മാ”, “അംഗ്ലിക്കാ”, “നവീകരണം” എന്നും മറ്റുമുള്ള ചില വിശേഷണ പദങ്ങളെ കൂട്ടിച്ചേർത്തുമാണു എല്ലാ കാലത്തും കണ്ടു വരുന്നതു.

൨. മെൽപറഞ്ഞ വാക്കത്തെ പിൻതാങ്ങുവാൻ അനേകം പുസ്തകങ്ങൾ

കണ്ടും മറ്റും എടുത്തു പറയാൻ കഴിയാത്ത ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം മാത്രം പറയാം. സർവ്വജ്ഞനായിരുന്ന വിശാഖം തിരുനാൾ തമ്പുരാൻ പക്ഷേ മാണ്ടു കോട്ടയത്തു എഴുന്നള്ളിയപ്പോൾ, ഇപ്പോൾ “സുറിയാനി” ശബ്ദത്തിന് അവകാശം പറയുന്ന നാനാവകുപ്പുകാരും തിരുമസ്തിക്കം മംഗള പത്രങ്ങൾ സമർപ്പിക്കുകയും എല്ലാവർക്കും മറുപടികല്പിക്കുകയും ചെയ്തു. യാക്കോബായ സുറിയാനിക്കാർക്കു കൊടുത്ത മറുപടി “സുറിയാനി സഭയിലെ പട്ടുകാരും അതേമനികളും” എന്നു പറഞ്ഞാൽ അത്രമാത്രമേ. മറ്റുള്ള യാതൊരു ശാഖകളുടെ മംഗളപത്രങ്ങൾക്കും ഈ പദം ആ തിരുമസ്തിക്കം കൊണ്ടു പ്രയോഗിച്ചിട്ടില്ല.

൩. “സുറിയാനി” കാർ എന്ന പേരിന് തങ്ങളും അവകാശപ്പെടാണെന്നും ഇതരസഭകളിൽ ഉൾപ്പെട്ടവർതന്നെ “സുറിയാനി” ശബ്ദം ഏതത്വത്തിൽ ആണെ പ്രയോഗിക്കാമെന്നും എന്നും ആലോചിക്കുന്നപക്ഷം അംഗീകാര സുറിയാനികാർക്കു നൽകത്തക്കതല്ലെന്ന മലയാള മിത്രവും പഴയ ജൂനിയർ കോളേജിലും യാക്കോബായ സുറിയാനി സഭയിലെ വിശ്വാസാചാരങ്ങളെ ആക്ഷേപിക്കുമ്പോൾ “സുറിയാനി” കാർ അന്ധകാരത്തിൽ ഇരിക്കുന്നു. “സുറിയാനി” “സഭയുടെ നടപടികൾ മൂലതയ്ക്കുന്നു”, എന്നും മറ്റും പ്രസ്താവിച്ചിരുന്ന അതേ പ്രയോഗങ്ങൾ മിത്രത്തിന്റെ പഴയ ഫയൽ പരിശോധിച്ചാൽ ഏറ്റുമാനൂരിൽ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കാം. അവയിൽ അംഗീകാര സുറിയാനി പത്രാധിപരും ലേഖകന്മാരും “സുറിയാനി” പദം പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളതെല്ലാം ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള പ്രത്യക്ഷമാണ്.

൪. “സുറിയാനി” ശബ്ദം ഒരു മതത്തിന്റെ പേരായിട്ടല്ല, ഒരു ജാതിപേരായിട്ടു മാത്രം സങ്കല്പിച്ചുകൊണ്ടു മതത്തെ തിരിച്ചറിയുന്ന വിശേഷണ പദം കൂടെ ചേർത്തു വിളിക്കാത്തതായാക്കാത്തതു കർമ്മമാണെന്നു തീരുമാനിച്ചു ലേഖകൻ ഈ യുക്തി അടുത്തകാലത്തു മാത്രമെ കണ്ടുപിടിച്ചുള്ളൂ എന്നു തോന്നുന്നു. എന്തെന്നാൽ പല ക്രിസ്തീയ മതശാഖകളിൽ ചേരുന്ന നാനാജാതികളെ തിരിച്ചറിവാൻ വേണ്ടി അംഗീകാര പുലയൻ, രോമ്മാ പറയൻ, നവീകരണമണ്ണാൻ, മാഞ്ഞാമ്മാ ഉള്ളാടൻ എന്നും മറ്റുമുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ ഒഴിച്ചുകൂടാത്ത ആവശ്യങ്ങൾ ആണ്. അതിനെ വിട്ടുകളഞ്ഞു പത്രത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുവാൻ തക്ക ഒരു വീഴ്ചയാണെന്നു ലേഖകൻ ഇതേവരെ തോന്നാത്തതു ആശ്ചര്യമെന്നു പറയാൻ കഴിയും.

൫. വേറൊരു വിധത്തിൽ ആലോചിച്ചാൽ, “സുറിയാനി പട്ടുകാർ” എന്ന പാക്കു വിളിക്കാത്ത മറ്റൊരു വിശ്വാസപ്രകാരം ആ ഏകദേശമായ കൈവെപ്പിനാൽ ഉണ്ടാകുന്ന സാക്ഷാൽ സുറിയാനി പട്ടുകാർ എന്നത്ത്തിൽ യാക്കോബായ ശാഖയിലും രോമ്മാശാഖയിലും ഉള്ളവർക്കു മാത്രമേ സമ്പ്രദായമുള്ളൂ. മറ്റുള്ളവർ നാമധാരികളും നാട്ടുകാർക്കും മാത്രമാണ്. ഈ അർത്ഥത്തിൽ ആലോചിച്ചാൽ വിളിക്കാത്തവർക്കു പക്ഷേ പല ശാഖകളിൽ ഉൾപ്പെട്ടവരെ “ക്ഷണിച്ചവരുത്തിയ സഭയ്ക്കായി” ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിച്ചു തെറ്റാ

എന്നതുകൂടെ ഈ ലേഖകൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. സ്വന്തകണ്ണിൽ കോ
 ലിരികെ അന്ത്യന്റെ കണ്ണിൽ കരുടെന്നു വിചാരിക്കുന്ന സ. പ്രദാ
 യമാണു ലേഖകൻ ഇവിടെ പ്രാർത്ഥിച്ചിരിക്കുന്നത്. എന്തെന്നാൽ അ
 ദ്രോഹം ഏതു പട്ടളിക്കൂടത്തിൽ അജ്ഞാപക വേല ചെയ്യുന്നുവോ അ
 വിടെതന്നെ പലശാഖകളിൽ ഉൾപ്പെട്ട ക്രിസ്ത്യാനികളെ വരുത്തി
 ഇരുത്തിക്കൊണ്ടു, “സുറിയാനി” എന്ന പേർ ഏതുപ്രകാരം ഒരു പൊ
 തുനാമമായി അദ്ദേഹം വിചാരിക്കുന്നുവോ, ആ വിധത്തിൽ നാനാ
 ശാഖകൾക്കും പൊതുപ്പെട്ട “മാഞ്ഞാമ്മാ സമുദായം” എന്ന പേർ
 ഒരു ശാഖയുടെ തനതായതാൽ തക്കവണ്ണം അടുത്ത കാലം മുതൽ പല
 റിപ്പോട്ടുകളിൽ ക്രിസ്തോസിന്റെ പ്രസ്താവിച്ചുകാണുന്നതിൽ അ ലേഖകൻ
 ഒരു പിശകും കണ്ടുപിടിക്കാത്തതല്ലെ ഇതിനെ കാൾ അനീസി.

ഇതിയും ഇതെപ്പറ്റി അനേകവിധത്തിൽ പാവാനുണ്ടു ഒരു
 പ്രാദേശം ചുരുക്കുന്നു. പ്രാമീനകാലം മുതൽ ഇന്നേവരെയുള്ള നട
 പ്പാ പ്രകാരം “സുറിയാനിസമുദായം”, “സുറിയാനിസഭ”, മാഞ്ഞാ
 മ്മാ ക്രിസ്ത്യാനികൾ, എന്നീപ്പേരുകൾ യാതൊരുവായ സുറിയാനിക്കാ
 രെക്കുറിപ്പു മാത്രം പറയുന്നവയാണ്. റിപ്പോട്ട് വാചകം ആ കീഴ്
 നട്ടിനെ അനുസരിച്ചു ഇരിക്കുന്നതെ ഉള്ളു, “സുറിയാനി” എന്ന പേ
 രു ഒരു വിശേഷ ബഹുമാനമാണെന്നു സങ്കല്പിച്ചു. പലരും ആ നാമം
 ധരിക്കാൻ കൊതിക്കുന്നു. പ്രസ്തുത റിപ്പോട്ട് ആ കൊതിക്കു ഒരു തട
 സ്സമായി വന്നേക്കാമെന്നുള്ള ഭയം നിങ്ങളുടെ ലേഖകനെ അന്യത്വം
 പരിഭ്രമിപ്പിക്കുന്നതിനാൽ “കക്ഷത്തിൽ ഇരിക്കുന്നതു പോകുമെന്നതു
 ഉത്തരത്തേൽ ഇരിക്കുന്നതു എടുക്കയും വേണം.” എന്നുള്ള ഉദ്ദേശം
 പലവിധവും സാധിക്കാൻവേണ്ടിയുള്ള ഒരുശ്രമമെന്നു മാത്രമേ ലേഖ
 നത്തെക്കുറിച്ച് വിചാരിപ്പാനുള്ളൂ.

നിങ്ങളുടെ ലേഖകൻ റിപ്പോട്ടിനെ സംബന്ധിച്ചു വേറെ മില
 ആക്ഷേപങ്ങൾ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടു. എങ്കിലും അവയ്ക്കു പ്രത്യേകം മറ്റു
 പടി പറയേണ്ടിയ ആവശ്യകത തക്കകാലം ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല.

സിമ്മനാരി കെട്ടിടം, സമലം, ദ്രപ്പാ ഇവ ഒരു “നസ്രാണി
 ജാതൊത്ത്വ സംഘം”ത്തിന്നു ഡാറാസാസ്സ ഭാനാ തന്നതാണെന്നും മറ്റും
 പറയുന്നഭാഗം സാധുവാക്കുവാൻ തീരാത്തതും കേട്ടുവിധികളും ക
 ണക്കുകളും ആകട്ടാലെ ലേഖകൻ ഇല്ലാതാക്കിയെച്ചു പറയേണ്ടതായി
 രുന്നു എന്നു മാത്രം ഞാൻ പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു.

റിപ്പോട്ടിൽ ദിവാൻജി അചർകൾക്കു വരുന്ന പറഞ്ഞതിനെക്കു
 റിച്ചു ലേഖകൻ പറയുന്ന ആക്ഷേപം “കൊതികെറ്റുവു” എന്ന നാട്ടു
 വാക്കിൽ പറയാറുള്ള ഒരുതരം മനോവികാരത്തിന്റെ സൂചനകളാ
 ണെന്നു പ്രത്യക്ഷമാകയാൽ അതിനെക്കുറിച്ചും വിശേഷിച്ചൊന്നും പ
 റയണമെന്നു തോന്നുന്നില്ല.

സുറിയാനിക്കാരൻ.

ഈ സംഘത്തിന്റെ പതിന്നാലാമത്തെ പൊതുയോഗം ഈ സം. ൨൦൦൩-ശനിയാഴ്ച പകൽ മൂന്നു മണിക്ക് പഴയ സിമ്മനാരയിൽ വെച്ചു പ്രാർത്ഥനാനന്തരം വസ്ത്രം ദിവ്യശ്രീ. ബ. പുനതസ് രാജൻ അവർകളുടെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ കീഴ് നടത്തപ്പെട്ടു. സാമാജികന്മാരും കേൾവിക്കാരുമായി പലരും കൂടിയിരുന്നു. പതിവുപോലെ യുദ്ധവേദപാഠനയും, ടിനിററസു പാഠനയും കഴിഞ്ഞ ശേഷം മാർ ദീനാനന്തേഷ് സിമ്മനാരിയിലെ വിദ്യാർത്ഥിയും ടി. സംഘത്തിലെ സാമാജികനുമായ ബ. സി. കുര്യൻ അവർകൾ ഭരമേറ്റിരുന്ന പ്രകാരം ഒരു വാചാപ്രസംഗം നടത്തിയതിന്റെ ചുരുക്കം രാഷ്ട്രം കണിക്കുന്നു. ഒരു ക്രിസ്ത്യാനികളെ അനേകം ചുമതലകളിൽ വെച്ചു ഏറ്റെടുത്തു സുവിശേഷപ്രചാരത്തിനായി പ്രയാസപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഏതാനും ഇത്തരം പ്രയാസപ്പെട്ട വേല നടത്തുകയോ നടത്തുകയോ ചെയ്യുന്നതിൽ ഈ സമയം പ്രത്യേകിച്ചു നോക്കേണ്ടതാകുന്നു എന്നും കാരണം, പാപാധിക്യത്താലും ഭൂതപക്ഷേപവേഷനത്താലുമുണ്ടായിട്ടുള്ള വളരെ വലുതിൽ ഉണ്ടെന്നും ആയുരകൊണ്ടു കർത്താവിന്റെ തന്റെ തിരുനഭയയും സ്നേഹിക്കുന്ന ഏല്പാവരും ദാവിദിന്റെ പോലെ പോകേണ്ടതിലേക്കു കടക്കേണ്ടുന്ന സമയം ഇതുതന്നെ എന്നും ഈ കാലത്തുള്ള സുവിശേഷപ്രസംഗികളിൽ പലരും വചനത്തിൽ വിരോധമായ ക്രിയകൾ കാണിക്കുന്നു എന്നും ഇതുകൊണ്ടു പ്രസംഗങ്ങൾ ഫലിക്കുന്നില്ല എന്നും വാസ്തവത്തിൽ ഫലം ഉണ്ടാകേണ്ടതെങ്കിൽ അനുഭവത്തിൽനിന്നു പ്രസംഗികളെ മെന്തും, സുവിശേഷപ്രസംഗം നിസ്സാരമായി തള്ളിക്കളയരുതെന്നും തള്ളിക്കളയുന്നവർക്ക് ലഭ്യ കഴിച്ചുവെച്ച ഭൂതപ്രാണപോലെ ശിക്ഷകൾക്കു പാത്രമായി തീരുന്നെന്നും കർത്താവിന്റെ വരവിന്നു കാലം അടുത്തിരിക്കുകൊണ്ടു നിരന്തരം ഉണർവുള്ളവരായി സത്യജീവിതത്തിൽ ജീവിച്ചു, വചനത്തിൽ മാത്രമല്ല (വചനത്തിൽ വേണ്ടു എന്നല്ല) ക്രിയയ്ക്കു കൂടി ക്രിസ്തുവിനെ മാനുഷപ്പെടുത്തുന്നവരായിരിക്കേണ്ടെന്നും മറ്റും ആയിരുന്നു. രഹസ്യ ആലോചനയിൽ സംഘത്തിൽനിന്നു ചില സാമാജികന്മാർ തിരുമേനിക്കുട്ടന്റെ കല്പനകളോടുകൂടെ അന്ത്യസമയങ്ങളിൽ പോയി സുവിശേഷവേല നടത്തണമെന്ന സംഘകാർക്കുണ്ടായിരുന്ന അഭിപ്രായത്തെ സാമാജികന്മാരിൽ ചിലർ നിവഹിച്ചു കൊള്ളാമെന്നു മനസ്സിലാക്കി ഭരമേറ്റിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ മനസ്സും താല്പര്യവും ഉള്ളവരായ പള്ളികാർ സിക്രട്ടറിക്കു അറിവു തരുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

ആജ്ഞാപ്രകാരം സിക്രട്ടറിയോർ

പി. പി. ജോസഫ് ശെമ്മാശ്ശൻ.

സി. ഐം. ചാക്കോ.

പട്ടകര പള്ളിവക ക്രത്താഴ്ചകളും സെൻറ് ജോൺ സൂക്രട്ടിലെ കുട്ടികളുടെ സമാനദാനം ഈ മാസം ൧൦-ാം തീയതിയിൽ ഓഗസ്റ്റ് മാസത്തിൽ ചീതാക്കുഴിയോരുന്നാൽ കത്തനാൽ അവർകളുടെ അഗ്രാസനാധിപത്യത്തിന് കീഴ് വളരെ ഭംഗിയാക്കി നടത്തപ്പെട്ടു. ഈ പള്ളിക്കൂടം തുടങ്ങിയിട്ട് ഒരുപക്ഷേ മൂന്നു മാസമായിട്ടുള്ളു. അതിൽ ഇപ്പോൾ ഈ പള്ളിക്കൂടത്തിൽ നൂററമ്പതോളം കുട്ടികളും മലയാളം ഇംഗ്ലീഷ് ഈ ഭാഷകളെ പഠിപ്പിക്കുന്നതിന്നു ൫. വാല്യന്മാരും ഉണ്ടു. ഈ പള്ളിക്കൂടം ഇത്ര ഉപഗതിക്ക് ഈ സമിതിയിൽ വന്നതു ടി. പള്ളിക്കാരനായും പ്രത്യേകമായി ഓഗസ്റ്റ് മാസത്തിൽ പട്ടകാരനായും ഉത്തരവാത്താൽ ആകുന്നു എന്നറിയുന്നതിൽ വളരെ സന്തോഷിക്കുന്നതു കൂടാതെ, വിദ്യാഭ്യാസവിഷയത്തിൽ വളരെ വിമുഖത കാണിച്ചുവരുന്ന പട്ടകക്കു പൊതുവെ ഇതു ഒരു കണ്ടുപിടിത്തമായിരിക്കണമെന്നു കൂടെ കാണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

ഒരു പട്ടകൻ.

സൂചകങ്ങൾ.

പട്ടികൾ:—ഇതിന്റെ ഒരു ചരിത്രം കഴിഞ്ഞ മലയാള മിത്രത്തിൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നതിൽ പല പാശകൾ ഉണ്ടെങ്കിലും മിത്രം ഉത്തരവാതാ മിത്രം പറയുന്നതിനാൽ ഞങ്ങൾക്കു വാദിച്ചാൽ ആ ഗ്രന്ഥം. എന്നാൽ പ്രത്യേക വികാസകൾക്കു വിശദമായി മിത്രം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു ഒന്നരണ്ടു സംഗതികളെ മിത്രം ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നു.

(1)- മാത്തുരകന്റെ വസ്തുതകൾ കൂട്ടിച്ചെൽപ്പിച്ചു വർദ്ധിപ്പിച്ച മിത്രത്തിൽ ഒരു ഭാഗമായിരിക്കാം പട്ടികളെന്നു ഒരു കണ്ടുപിടിത്തം മിത്രം പറയുന്നുണ്ടു. ശങ്കരപ്പിള്ളിമനോന്റെ തിരുവിതാംകൂർ ചരിത്രത്തിൽ പകർത്തിയിരിക്കുന്ന മകാളിസാസ്സിന്റെ ചില അഴുത്തുകളിൽനിന്നു, ഭദ്രാ മാത്തുരകന്റെ വസ്തുതകളെ കരക്കുടിശിക്കുക കണ്ടുകെട്ടിയതെ ഉള്ളു എന്നും ഉടൻ വികാസകൾ എല്ലാം മകാളി വിളിച്ചിട്ടു എന്നും കാണുന്നു. ഇങ്ങനെയായിരുന്നു മാത്തുരകന്റെ കുടിശിക പട്ടികളെന്നതിന്റെ മൂലധനമായിരുന്നു എന്നു ഉദ്യോഗസ്ഥൻ വാദിച്ചു.

(2)- പണത്തിന്റെ ആധാരം മെത്രാപ്പോലീത്തായെ ഏല്പിക്കാതെ റെസിഡെൻ്റ് ഓഫീസിൽ സൂക്ഷിക്കുകയും ആധാരത്തിനു ഒരു രസീതു മിത്രം കൊടുക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നതിനാൽ “ഇതു ന്യായമായി സുവിശ്വാസികൾക്കു അവകാശപ്പെടുവാൻ വാദിച്ചാൽ ഒരു പക്ഷയായിരുന്നു എന്നു മിത്രം അനുമാനിക്കുന്നു. പട്ടികളെന്നതിൽ ൩൧.൦൦൦. അക്ഷരങ്ങളുള്ള മെയൽ ചെയ്തിട്ടുള്ള മണ്ടിന്റെ സാസ്സിന്റെ അഴുത്തുകൾ ഉണ്ടു. ഇവയാൽ പട്ടികളെന്നതിന്റെ ആധാരം മെത്രാന്റെ കൈവശമിരുന്നു എന്നു പഞ്ചായപിസൂരന്തിനു ഹാജരാക്കി ചുരുക്കം പഞ്ചായപിഡി മെത്രാൻ സമ്മതികാ തിരുന്നതിനാൽ ശുദ്ധം വികാസകളോടു കൂടെ പഞ്ചായകൾ റെസിഡെൻ്റ് ഓഫീസിൽ ലേക്കു അയച്ചു കൈമാറുന്നതു മുതൽ അവിടെ സൂക്ഷിച്ചിരിക്കയാണെന്നു കാണുന്നു. ആ സൂചിയിൽ മിത്രത്തിന്റെ അനുമാനം അടിസ്ഥാനമല്ലാത്തതാണെന്നു പ്രത്യേകം പ്പെടുന്നു.

ഒരു മരണം:—മാത്തുരകന്റെ പള്ളി ഇടപകയിൽ ഉൾപ്പെട്ടു. ആ പള്ളി സമാപനക്കു കാരണമുതന്നായിരുന്ന ഓഗസ്റ്റ്. ചെറിയകുട്ടികൾക്കു ഗീവർഗീസു കത്തനാൽ അവർകളുടെ ഭരണവിധിയോടുകൂടി കിടയ അവിടു ഇതിനുമുമ്പിൽ പ്രസിദ്ധിച്ചാൽ ഇടയകാഞ്ഞതിൽ ഞങ്ങൾ പൂർണ്ണിക്കുന്നു. മരണം പോയ തുലാം ൨൦-ാം ആയിരുന്നു. ചെറുപ്പം മുതൽ ഭരണിയ്ക്കും സമാധാനത്തിലും വളർന്നു. മറ്റുള്ളവർക്കു ഒരു ദുഷ്ടാന്തമാകത്തക്കവിധത്തിൽ ജീവിച്ചു എല്ലാവരും ആദരണീയനായിത്തീർന്നു. ഈ പട്ടകാരൻ തന്റെ പൂർവ്വം വയസ്സിലെത്ര ഇഹലോകവാസം പെടിഞ്ഞു. തന്റെ ജീവകാലത്തു ദ്രവ്യം സമ്പാദിക്കണമെന്നു അശുഭം ആഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ള ആൾ അല്ലായിരുന്നു. അതിലും അദ്ദേഹത്തിനു മുട്ടുണ്ടായിരുന്നു. മരണമുതലായ രോഗകീടകയിലും തന്നെ ശുശ്രൂഷിച്ചാൽ ആവശ്യപ്പെട്ട സഹായം ചെയ്തുകൊടുത്താൽ ആളുകൾക്കുണ്ടായ തിരക്കും തിരക്കും അല്പമല്ലാത്തു. ഈ നല്ല പട്ടകാരന്റെ ആത്മാവിന്നു പള്ളി വിശ്വാസികൾ പ്രാർത്ഥിക്കട്ടെ.

ഒരു പുതിയ പള്ളി കൂട: — റാന്നിയിൽ പള്ളികൾക്കു വകയായി ഒരു ജ. പ്ര. പള്ളി കൂടം താമസിച്ചാതെ ഉണ്ടാകുമെന്നു തോന്നുന്നു. ഇടവകപ്പ്രസിഡൻ്റ് പത്രാധിപരവർക്കു് ഒരു അഗ്രാസനാധിപത്യത്തിൻ്റെ കീഴ് ൾ മാസം ൨൦-ാം ന് രാന്നിയിൽ കൂടിയ ഒരു യോഗത്തിൽ പള്ളി കൂടം വേണമെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തുകയും യോഗത്തിൽ ഖജനാണ്ടായിരുന്നവർക്കു് ൧൦൦-ൽ പരം രൂപ വരിയിടുകയും ചെയ്തു. തിരുപ്പുരമെ, കെട്ടിടം തീർക്കുവാനാൽ പള്ളി കൂടത്തിനു വേണ്ടകയനമായി ൫൦൦- രൂപയിൽ കുറയാത്ത ഒരു സംഖ്യ സംഭാവന ചെയ്യാമെന്നു ആ പള്ളിയിൽ വികരീ ആവർകൾ വാങ്ങാനും ചെയ്കയും ഉണ്ടായി.

അപ്പോസ്തോല പരമ്പരയായിരിക്കുന്ന കാതോലിക്കാ സഭയിൽ ഞാൻ ഉൾപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു എന്തുകൊണ്ടു്, “എന്ന വിഷയത്തെപ്പറ്റി ലണ്ടൻ ബിഷോപ്പു് ഇവിടെ ഒരു പ്രസംഗം ചെയ്തു. മൂന്നോ നാലോ ശതാബ്ദങ്ങൾക്കുമുമ്പു് ഈ സഭയിൽ ഉൾപ്പെടാത്തവരായി ആരും ഇല്ലാത്തതിനാൽ ഈ മോദ്യം ആ കാലത്തു് കേൾക്കപ്പെടുവാൻ ഇടയില്ലായിരുന്നു എന്നും, അടുത്തകാലത്തു് മാത്രം ഉണ്ടായ ഭിന്നത നിബി സഭ പൂർവ്വസ്ഥിതിയിൽ ഒന്നായി കൗൺസൽ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു എന്നും പറഞ്ഞു. റെൻഡെഷൻ മേൽപ്പറഞ്ഞ മോദ്യത്തിനു ബിഷോപ്പു് ഉത്തരം പറവാൻ തുടങ്ങി. സഭ യെശു മിശിഹായാൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടതും, നരകവാതിൽ അതിർന്നു് പ്രവേശപ്പെടുകയില്ലെന്നു് അനുഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ളതും, പെന്തിക്കൂസ്റ്റിയിൽ വിശുദ്ധാത്മാവിനെ അയച്ചു സംരക്ഷിച്ചുവരുന്നതും ആണു് പ്രധാന കാരണങ്ങളായി പറഞ്ഞു്. വിശ്വാസത്തിൻ്റെ ആധാരം വേദപുസ്തകം മാത്രമാണെന്നുള്ള തർക്കത്തെക്കുറിച്ചും ബിഷോപ്പു് പറയുകയുണ്ടായി. സഭയുടെ ആരംഭം മുതൽ വളരെക്കാലം കഴിഞ്ഞതിൽ പിന്നെ പുതിയ നിയമം ദൈവ നിശ്വാസത്താൽ ഏഴുതപ്പെട്ടതെന്നു സഭ തീർച്ചപ്പെടുത്തി സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടു്. ൧൫൦൦ വർഷത്തോളം അതിനെ ഭ്രമമായി സൂക്ഷിച്ചു ഈ കാലത്തെ പുതിയതരം അഭിപ്രായക്കാർക്കു് വേദപുസ്തകത്തെ കൊടുത്തതും സഭയുണു്. സാക്ഷാൽ വേദപുസ്തകം ഇതാണെന്നുള്ളതിനു് ആധാരം സഭയിലെ പാരമ്പര്യമാണു്. ആകയാൽ വിശ്വാസത്തിൻ്റെ സാക്ഷാൽ ആധാരം വേദപുസ്തകവും പൂർവ്കാലം മുതൽക്കുള്ള പാരമ്പര്യവും ആണെന്നു് ഡർഹാം ബിഷോപ്പായിരുന്ന ലൈറ്റ് ഫ്രീംസ് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു് എന്തു് കൂടാത്ത പരമാർത്ഥമാണെന്നും ബിഷോപ്പു് പ്രസംഗിച്ചു.

കെ. എൻ. ഡി. ഒരു ഭാഷകൻ ഏഴുതുന്നതു: — “മിസ്റ്റർ കെ. എൻ. ഡി. അർദ്ധകൾ ശിശു സ്നാനത്തെ നിഷേധിച്ചു് കരെ മുഖ്യ മലങ്കര സഭാതാമരകയിൽ സവിസ്മയം പ്രസംഗിച്ചിരുന്നതും, അതിനു താങ്കൾ പത്രികമൂലം സമാധാനം പറഞ്ഞു് വരവെ, ഭോലിത്തീരക്കു കൊണ്ടു് അതു പൂർത്തിയാക്കുവാൻ കഴിയാതെ വന്നതും പ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. എന്നാൽ താങ്കൾക്കു് ഭോലിത്തീരക്കു വരാനും അതു മൂലം പത്രസമലം ദുർവ്വയം ചെയ്യാൻ ഇടവരാത്തതും ഒരു ഭാഗ്യമായിട്ടുതന്നെ വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. എന്നെന്നാത കഷ്ടിച്ചു ഒരു വർഷത്തിനു മുമ്പു ശിശുസ്നാനത്തെ നിഷേധിച്ച ഗാംഭീർവ്വമായി പ്രസംഗിച്ച ഈ വിദ്വാൻ ഇപ്പോൾ “ശിശുസ്നാനം” എന്നു് വേദിൽ ഒരു പുസ്തകം, അതു വേണ്ടെന്നു വാദിക്കുന്ന നാഗർസാബിൻ്റെ “ക്രിസ്ത്യയ സ്നാനം” എന്ന പുസ്തകത്തിനു മറുപടിയായി പുറപ്പെടുവിച്ചിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ മിസ്റ്റർ കെ. എൻ. ഡി ശിശുസ്നാനത്തെ നിഷേധിച്ചു താങ്കളുമായി വാദിക്കാൻ പുറപ്പെട്ടതു്; അപ്പോൾ താൻ ഏഴുതിവന്നിരുന്നതൊ, ഏഴുതെന്നെന്നു വിചാരിച്ചിരുന്നതൊ ആയി ഇപ്പോൾ പുറപ്പെട്ട ഈ പുസ്തകത്തിൽ താങ്കളുടെ വിശദീകരണയുക്തികളും ന്യായങ്ങളും കൂടി കൂടുതലായി ഭവന്തു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്താൻ ചെയ്താ എന്നു വിചാരിച്ചായിരിക്കണം. അല്ലെങ്കിൽ ഒരു സംഗതിയെക്കുറിച്ചു തന്നെ തിരിച്ചും മറിച്ചും വേദസാക്ഷികളോടും ന്യായങ്ങളോടും കൂടി കാണിപ്പാൻ താൻ സമർത്ഥനാണെന്നു് ജനങ്ങളെ ബോധപ്പെടുത്തുവാനായിരിക്കണം. ഒന്നുകിൽ അദ്ദേഹത്തിൽ ഒരു തീർച്ചതന്നെ. ഇദ്ദേഹം വേണ്ടെന്നു വാദിക്കുന്ന പല സംഗതികളുടെയും യഥാർത്ഥം ഇങ്ങനെ ക്രമേണ അദ്ദേഹത്താൽ തന്നെ വെളിപ്പെട്ടു വരും. ഏതായാലും പത്രാധിപരെ! താങ്കൾ പത്രസമലം അധികം മനക്കെടുത്താത്തതു വലിയ ഭാഗ്യമായിപ്പോയി.

ഈ പുസ്തകം ഞങ്ങൾ ഇതുവരെയും വായിച്ചു കണ്ടിട്ടു. ഇ. പ. പ.

ജാലായി അംഗീയാ ബിദോപ്പിന്നും ഇടവകയിൽ മുപ്പത്തെഴു സംവത്സരം മുപ്പ എപ്പാ ഞായറാഴ്ചയും കറുപ്പാന ഉണ്ടായിരുന്ന പള്ളികൾ പന്ത്രണ്ടു മാത്രമായിരുന്നു. ഇപ്പോൾ രൂപം ഉണ്ടു.

കാക്സപാർഡിലെ ബിദോപ്പ വിദ്യാർത്ഥിയായിരുന്നു കോളേജു സന്ദർശിച്ച സമയം ആ കോളേജുകാർ അദ്ദേഹത്തിന്നു കാഴ്ചയായിക്കൊടുത്ത വിശേഷപ്പെട്ട കാര്യങ്ങളെ ചുവടിൽ ഒരു കരിശിൽ തുങ്ങിയ രൂപവും ദൈവമാതാവിന്നെയും യോഗന്നാൻ ശ്ലീഹായും കൂടും രൂപങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നുതായി കാണുന്നു.

പള്ളിഭൂമിശാസ്ത്രം—ശ്രാമിപള്ളി ഇടവകയിൽ ഉൾപ്പെട്ടവരായി അയ്യമ്പള്ളിയിൽ ഉള്ള സുറിയാനി ക്ഷാത്ര സഭാഭരണത്തിൽ ഒരു പുതിയ പള്ളി സ്ഥാപിക്കയും മകർമ്മി വന്നുവന്നുവെത്രാപ്പൊലിത്താ തിരുമനസ്സിലെ അനുവാദ പ്രകാരം മകർമ്മി ശ്രാമിദേവനും മെത്രാപ്പൊലിത്താ അദ്ധ്യക്ഷൻ കൂടും ഉടൻ പ്രദക്ഷി കഴിക്കയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. തന്നെക്കൊണ്ടുവെത്രാപ്പൊലിത്താ മെത്രാപ്പൊലിത്താ അവിടെ നിന്നു മിട്ടിരിക്കുന്നു.

ജംഗ്ലാണ്ടിലെ സഭയും സ്റ്റോറിലാണ്ടിലെ മേൽപ്പട്ടണകൾ പലത്താ സഭയും തമ്മിൽ യോജിക്കുന്നതിന്നെ പറ്റി നടക്കുന്ന ആലോചനയെ സംബന്ധിച്ച ചർച്ചക്കൊന്നു എന്ന പത്രം പറയുന്നതു— കാതോലിക്കാ സഭ എപ്പാൾക്കത്തും സമലത്തും അംഗീകരിച്ചു നടത്തി വന്നിരുന്ന അടിസ്ഥാനത്തിൽ അന്നുരൂപമായി സ്റ്റോറിലാണ്ടി സഭയും കൂടെപ്പട്ടണിക്കാർമാർ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. യോജിച്ചു എന്നു ഞങ്ങൾ പറയുന്നതു പറ്റാത്ത.

നമുക്കു മാറ്റാമിസായൊടു കൂടെ മൂറോൻ അഭിഷേകം എന്നൊരു പ്രത്യേക ഭൂമിയുണ്ടാകട്ടെ. അംഗീയാ സഭയിൽ പതിനൊന്നു സ്ഥാനത്തു സ്ഥിരീകരണം എന്ന കർമ്മമുണ്ടു. അതു പഴയവയസ്സു മുതൽക്കാണ് നടത്താറുള്ളതു. ഇത്ര താമസിപ്പിക്കുന്നതു ശരിയല്ലെന്നും ആദ്യകാലങ്ങളിൽ മാറ്റാമിസായൊടു അടുത്ത കാലത്താണ് പഴയ കർമ്മം നടത്തി വന്നതെന്നും പഴയവയസ്സും വർദ്ധം വരെ മൂന്നു വയസ്സിനു മുമ്പായി സ്ഥിരീകരണം നടത്തിയിരിക്കണമെന്നു നിയമം ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നും കേലിശ്വരൻ ആ രാജ്ഞിക്കു ആശിർവ്വേദം പ്രാപ്തം ക്ഷമാസ്സാനവും സ്ഥിരീകരണവും കൈമിട്ടു കൊടുത്തതു മൂന്നാം ദിവസം ആയിരുന്നു എന്നും ഒരു വൃദ്ധനായ പാദ്രി പത്രത്തിലേക്കു എഴുതിയിരിക്കുന്നു.

ജന്മയിൽ വേദപുസ്തകം പ്രചരിപ്പിക്കുന്നതിന്നു കർമ്മങ്ങൾ അംഗീയാ മെത്രാപ്പൊലിത്തായും അംഗീയാ സഭയിൽനിന്നു തൊടിനടക്കുന്ന ഡിസെൻഷൻ എന്ന കൂട്ടരിൽ ചില പാദ്രിമാരും മേൽ അയച്ച സഹായാപേക്ഷയെപ്പറ്റി ചർച്ചക്കൊന്നു പറയുന്നതു—സംഘത്തിന്റെ ഉദ്ദേശം പർവ്വമുഴുവനും വേദപുസ്തകം വാരിവ് തന്നാകുന്നു. അങ്ങിനെ ചെയ്യാൻ പർവ്വയിൽ വേദജ്ഞാനം പ്രചരിക്കും വേദപുസ്തകം പർവ്വകൾ സഭക്കാരുടെ സഹായം അപേക്ഷിച്ചപ്പോൾ സംഘം രണ്ടു കാഴ്ചം ആലോചിക്കുന്നുണ്ടു. ഒന്നാമതു വേദപുസ്തകം പ്രചരിപ്പിക്കാൻ സർക്കാർ അനുമതിയുള്ള സർക്കാർ സഭ ഒന്നുമാത്രമേയുള്ളു. അതു അപ്പോസ്തോല പരമ്പരയായ ഏക വിശുദ്ധ കാതോലിക്ക സഭയാണെന്നുള്ളതത്രെ. രണ്ടാമതു പാണ്ടാരികൾക്കു യേശു പ്രവാചകന്റെ പുസ്തകം കൈമാറ്റം ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു പുറജാതികൾക്കൊന്നു നീ പറയിക്കുന്നതു തിരിച്ചറിയുന്നുവെന്നു “ഒന്നു മോദിച്ചപ്പോൾ ഒരുത്തൻ വഴി വിട്ടു തരാത്താൽ അതു എന്നിങ്ങനെ കഴിയും എന്ന അവൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു. പിലിപ്പൊന്നു അവന്റെ വായ് തുറന്നു യേശുവിനെ സുവിശേഷിച്ചതിന്റെ ശേഷം മാത്രമേ അവൻ ജ്ഞാനം ഉണ്ടായുള്ളു എന്നുള്ളതു അത്രെ.

സമ്മതിച്ചു ഏഴുതിട്ടുള്ളവരുടെ പേരു വിവരം കണക്കു.

	സമ്മതിച്ചതു		പിരിഞ്ഞതു
	അവർകൾ	രൂ. ച.	രൂ.
പിറവത്തു ബ. പള്ളിയിൽനിന്നും	0	0	0.00
മുറയ്ക്കിൽ പെരളൊമ്പു കത്തനാർ	100	0	0.00
പുത്തൂർ മകേഷു കത്തനാർ	10	0	0
വടകുളിൽ സ്കൂറിയ കത്തനാർ	10	0	0
കുറുമ്പുതറ അമ്പ്രാഹം കത്തനാർ	10	0	0
നെടുമുടി തോമ കത്തനാർ	10	0	0
പുത്തൻപുരയിൽ യേശുസെപ്പ കത്തനാർ	10	0	0
കുറുമ്പുതറ അമ്പ്രാഹം കത്തനാർ	10	0	0
കൈകാട്ടിൽ പെരളൊമ്പു കത്തനാർ	10	0	0
മുട്ടമനച്ചിറ ഗീവരൂഗീസു കത്തനാർ	10	0	0
നടുവിലെക്കത്ത ഗീവരൂഗീസു കത്തനാർ	10	0	0
വാഴനടിയിൽ സ്കൂറിയ കത്തനാർ	10	0	0
രോമംകോത്തിൽ അമ്പ്രാഹം കത്തനാർ	10	0	0
മുട്ടപ്പള്ളി ഗീവരൂഗീസു കത്തനാർ	10	0	0
ചവരമ്പുലാകിൽ കുറിയൊക്കോറ കത്തനാർ	10	0	0
പരികെ. ലി. ഗീവരൂഗീസു കത്തനാർ	10	0.00	0
മുറയ്ക്കിൽ ചാണ്ടിമുതൽപേരു	100	0	0
മങ്ങലത്തൂരി പൈലി മുതൽ പേരു	100	0	0
കുന്നത്തു ചെറിയ മുതൽപേരു	100	0	0.00
കാകനാട്ടിൽ ചാക്കോ	10	0	0
നെടുമുടിയിൽ വകി	10	0	0.00
പാലാടി മാണി	10	0	0
നെടുമ്പാശ്ശേരി മത്തായി	10	0	0
മങ്ങലത്ത ചെറിയ	10	0	0
കുറുമ്പുതറ പുത്തൻപുരയിൽ അമ്പ്രാഹം	10	0	0
കൂട്ടപ്പാലിൽ ജത്താപ്പിരി	10	0	0
വലിയപുനത്തിൽ കുട്ടൻ	10	0	0
കുറിയ്ക്കുണ്ടരെ കുട്ടൻ	10	0	0
പുത്തൻപുരയിൽ ചെറിയ മുതൽപേരു	10	0	0.00
മടത്തിൽ പരമ്പിൾ ഉലക്കുന്നൻ	10	0	0
അട്ടാഴ്ത്തിൽ പുത്തൻപുരയിൽ മത്തായി	10	0	0
തറമുറത്തിൽ ഉലക്കുന്നൻ	10	0	0
വട്ടുതൊട്ടത്തിൽ യേശുസെപ്പ	10	0	0
കുട്ടുണ്ടാടി പാശ്ചാത്യ	10	0	0
മടത്തി ഗുലിയൻ യേശുസെപ്പ	10	0	0
തളിയച്ചിറ കുട്ടൻ	10	0	0
ചെങ്കിക്കാട്ടിൽ ചാക്കോ	10	0	0
തളിയച്ചി പുരോത്തൻ	10	0	0
തടത്തിൽ തൊമ്മൻ	10	0	0
മീഞ്ചാപാട്ടു വകി	10	0	0
പറവേലി പാവു	10	0	0.00
എലഞ്ഞിമുറം വകി	10	0	0
ചവരമ്പുലാകിൽ കുട്ടൻ	10	0	0
മങ്ങലത്തു കുട്ടൻ മുതൽപേരു	10	0	0
കുറുമ്പുതറ ഉലക്കുന്നൻ	10	0	0
വട്ടുവഴി മത്തായി	10	0	0
അമ്പാട്ടിൽ ചാക്കോ	10	0	0
പുളിയിൽ പുനത്തിൽവകി	10	0	0
വേഴവേലി മത്താൻ	10	0	0
തേലക്കാട്ടിൽ പുരവത്തു	10	0	0